

# Mediterráneo

# DÍA SIETE

Director:  
Tomás Álvarez

N.º 10  
Domingo, 20 de  
enero de 1985

## Retrato en color de la negra helada de 1946



La helada de este año pasará a la historia por mérito propio. Durante los últimos días toda la población ha seguido las noticias referentes a la ola de frío que ha invadido nuestra tierra. Pero esta helada no es la primera, ni, desgraciadamente, será la última. Hoy recordamos la del año 46 con imágenes a color de la del 85. Un reportaje negro iluminado con fotografías en color.

En Auto'85 probamos el Seat Ibiza 1,2; informe sobre la valoración económica de la Red de Radioaficionados Local; hoy comemos «dorada a la canadiense»

...Y el programa semanal de televisión; la psicoestética nos cambia de imagen; regalamos más juguetes para los nanos; comentarios de cine, vídeo, naturismo...



**RAFAEL TORMO  
LAMPARAS**

Exposición en VALENCIA: S. Vicente Mártir, 423. Tel. 341 26 57.

Fábrica y exposición en XATIVA: Carretera de Simat, s/n.

Teléfonos 288 21 89 - 288 38 42.

Exposición en GANDIA: Paseo Germanias, 82. Tel. 286 00 65.

AHORA EN  
**CASTELLON**

Avda. Valencia, 25  
Teléfono 21 00 41



PSICOESTETICA

# LA IMAGEN: BELLEZA Y COMUNICACION

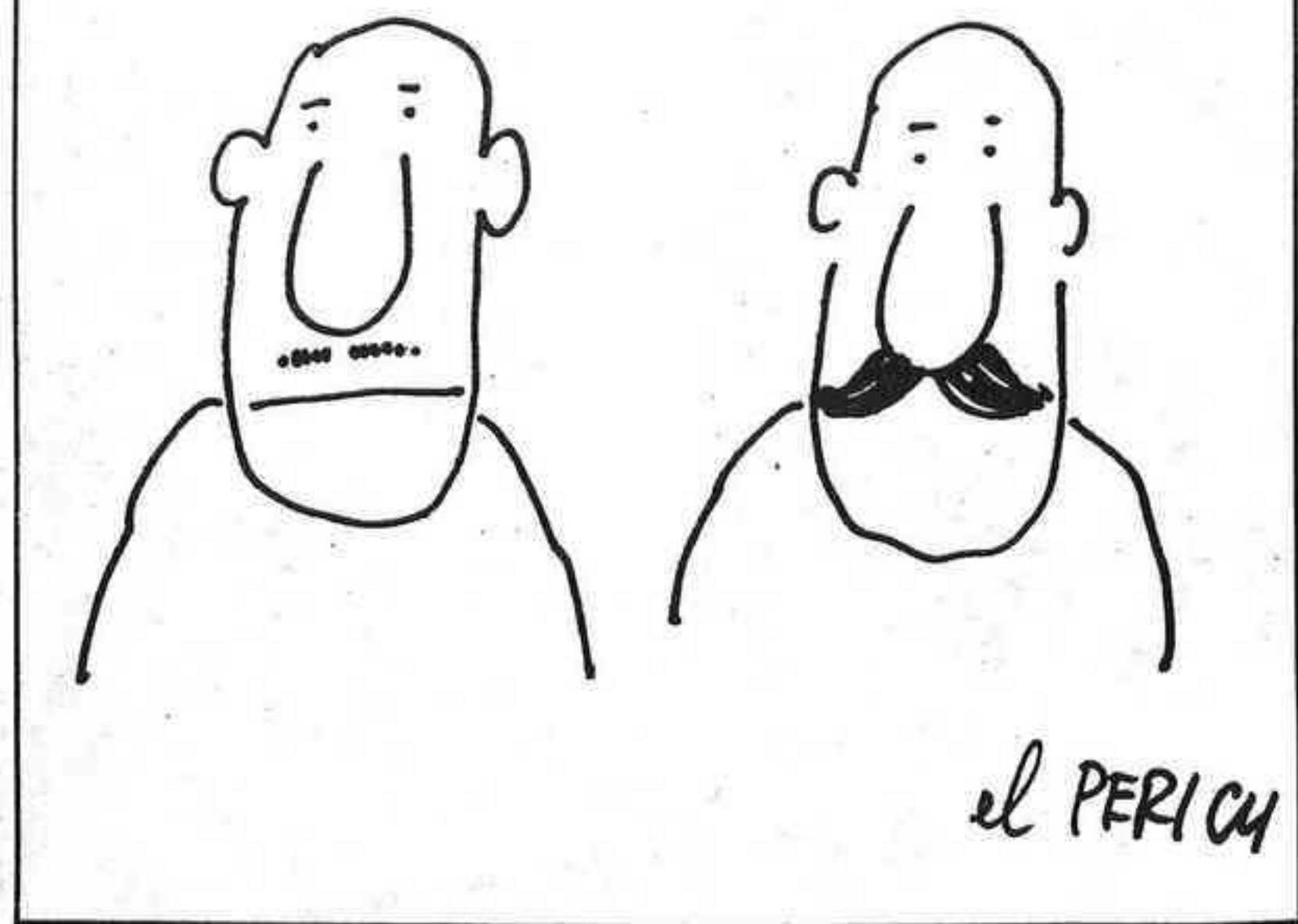
En el artículo anterior hablábamos de la elegancia, y decíamos que para explicarla era necesario introducir el concepto moda —del que hemos hablado en anteriores artículos— así como de unos cuantos aspectos de la imagen personal, que aludíamos por su necesidad de ser conocidos y cuidados para perfeccionar la imagen, y conseguir mayor elegancia y sugestión.

Ante la imposibilidad de profundizar por no tratarse de ningún asesoramiento individual —esto comportaría la presencia de una determinada persona; su propio deseo de cambio y nosotros como profesionales deberíamos tomar como punto de partida sus propios gustos y valores personales para hacer una objetiva interpretación de nuestro cliente— lo que vamos a hacer es explicar en artículos precedentes, cada uno de los rasgos

bulas muy anchas y anguladas, y unas cejas excesivamente pobladas, dé una sensación de brusquedad, aunque no lo sea, y que por supuesto a esta persona, le moleste tal manifestación que de manera involuntaria, determina un juicio no deseado que de él hacen los demás. Tomando otro ejemplo encaminado a solucionar este defecto en cuanto a sensación expresiva, se podría resolver de la siguiente forma: Posible depilación de cejas; dejar una barba que redondee la cara, o bien compensando con indumentarias, perfume, joyas, etc., que denoten mayor sensibilidad y por tanto descenderá la sensación de brusquedad y primitivismo. Este, junto con otros muchos ejemplos que en su momento nombraremos, demuestran las posibilidades de variar que tiene una imagen, que no resulte satisfactoria.

## LA EXTREMA DERECHA CAMBIA DE IMAGEN

EL PSICOESTETA RESPONSABLE CESA EN SU TRABAJO  
(Prosigue la investigación)



El Perich, con fino humor, nos introduce en un tema tan serio como es el lenguaje de la imagen. En este caso, como identificación política

que configuran una imagen personal, para hacerla más bella elegante y sugestiva y comentar los simbolismos y connotaciones que han adquirido a través de la historia y culturas de la humanidad, así como el valor que tiene la figura humana en el aspecto comunicativo, es decir el lenguaje de la imagen.

Hoy aclararemos dos puntos, básicos como partida, que son: la creencia generalizada de que es difícil cambiar determinados aspectos de la imagen, y el apego que se tiene a las costumbres también en relación a la imagen.

Tenemos que decir en primer término que no es tan difícil el moldear los aspectos que nos resulten desagradables o antiestéticos en nuestra propia imagen, y si no se pudieran cambiar, seguro que se pueden aplicar otros factores compensatorios en relación al aspecto que nos disgusta. Pongamos por caso a un determinado señor, que por tener unas mandí-

bulas muy anchas y anguladas, y unas cejas excesivamente pobladas, dé una sensación de brusquedad, aunque no lo sea, y que por supuesto a esta persona, le moleste tal manifestación que de manera involuntaria, determina un juicio no deseado que de él hacen los demás. Tomando otro ejemplo encaminado a solucionar este defecto en cuanto a sensación expresiva, se podría resolver de la siguiente forma: Posible depilación de cejas; dejar una barba que redondee la cara, o bien compensando con indumentarias, perfume, joyas, etc., que denoten mayor sensibilidad y por tanto descenderá la sensación de brusquedad y primitivismo. Este, junto con otros muchos ejemplos que en su momento nombraremos, demuestran las posibilidades de variar que tiene una imagen, que no resulte satisfactoria.

Pero a veces por no plantearse-lo, o quizá, entrando ya de lleno en el segundo punto; por la fuerza de la costumbre uno mismo llega a identificarse con un determinado aspecto aunque lo vea negativo para su propia proyección personal, o contradictorio en razón de su deseo expresivo y a lo mejor desgraciadamente se conforma. Es más, por propio desconocimiento hay quien es capaz de «apuntarse» sus propios defectos —los que convienen en cada momento— como factores indestructibles de su personalidad.

Como si la personalidad de cada individuo naciera con él. Y, algo llevamos en razón de los factores hereditarios, pero adquirimos mucho más, con lo que una personalidad distinguida y potenciada, será aquella que sepa elegir o adquirir para sí misma las ofertas más favorables, y no quedarse atascada en hábitos y costumbres.

Centelles Torner

GASTRONOMIA

# DORADA A LA CANADIENSE (para 4 personas)



Las doradas a la canadiense, listas para comer

GAMIR

**Ingredientes:** 1,200 kgrs. de dorada en sucio; 2 litros de caldo de pescado o conto caldo; 200 grs. de mazorca de maíz canadiense o en su lugar 200 grs. de maíz; dulce en conserva al vacío; 50 grs. de mantequilla; 2 cebollas; 2 dientes de ajo; un pellizco de sal; un pellizco de pimienta blanca; 1/2 vaso de vino blanco.

**Preparación:** Limpiar y escamar bien la dorada, abrirla por la espalda y quitarle todas las espinas. Trocearla en 4 partes si es una sola pieza o por la mitad si son varias piezas. Poner en una cazuela los dos litros de caldo o conto caldo a hervir. Sazonar los trozos de pescado con la sal y la pimienta y sumergirlos en el caldo dos minutos,

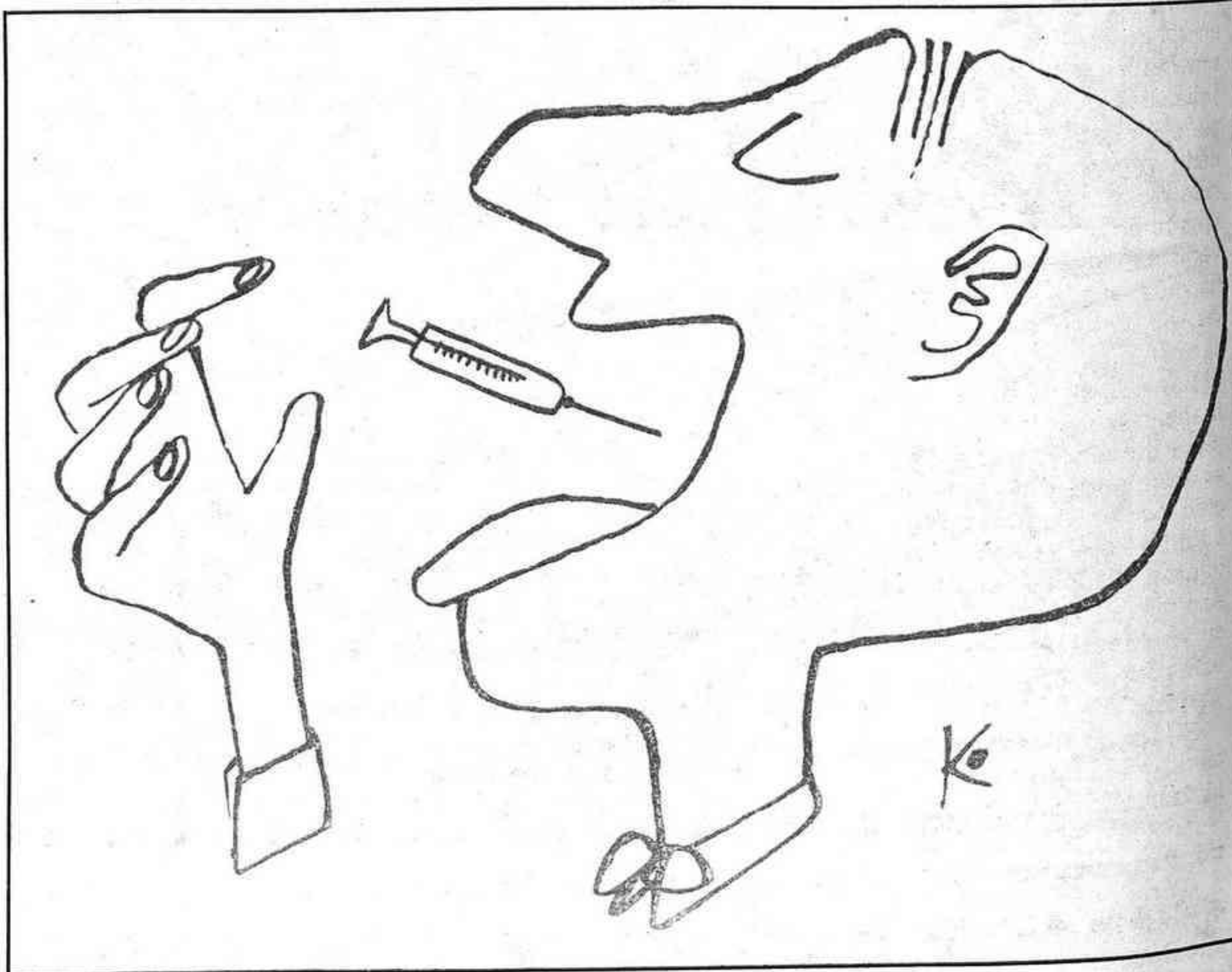
sacarlos enseguida y secarlos en un trapo limpio color blanco. A continuación, en una paellera, sofreír con la mantequilla la cebolla muy trinchada, los ajos y las mazorcas de maíz ya desgranadas, o el maíz dulce. Reogar lentamente 15 minutos, incorporar el vino blanco y un poco de caldo del que se ha escaldado la dorada probando previamente de sal y, por último, incorporar a la salsa los trozos de dorada y dejar cocer al horno a 180 grados, 10 minutos. Servir con perejil trinchado y trocitos de pan frito.

Juan Soler

Jefe de cocina del asador-restaurant «Pairal»

EL MEDICO, AQUI

## EL SUPER ANTIBIOTICO



El Aztreonam, el nuevo súper antibiótico

Ya era hora, porque entre tanto hombre y tantos antibióticos nuestros cuerpos se habían acostumbrado a ellos y en la práctica ninguno nos servía para nada.

Hace unos días se realizó en la isla griega de Rodas el IV Congreso de Antibióticos del

Mediterráneo y allí se llegaron a conclusiones interesantes entre más de un millar de científicos.

Si nada consigue curar la gripe o los resfriados, la más moderna terapéutica contra estas pestes invernales es un

nuevo producto que se llama Azteonam.

Es una pena que aún no esté en España. Si se le ocurre viajar a Estados Unidos o algún amigo se pasa por allí, pídale que se lo traiga. Vale la pena.

Dr. Alfredo Molés



**ASTROLOGIA**

—¿Cuáles son las cosas que recuerdas mejor? —se animó a preguntar Alicia— pues, las que sucedieron después de la semana próxima.

Acuario, sí, porque a las 3 h. 58 min. de esta madrugada el Sol ha entrado en este signo zodiacal, donde permanecerá hasta el día 18 de febrero, espacio de tiempo en el que los nativos de Acuario cumplirán años. Futurista, vagabundo, sorprendente, espiritual, científico, altruista y humanitario, libre y desapegado de las emociones; estos son los datos de identidad del signo zodiacal cuyo simbolismo es un hombre vertiendo el contenido de una jarra. Se dice que dicho contenido no tiene que ser necesariamente agua, sino que representa el conocimiento o la sabiduría. Se trata de un signo de precursores e inventores, como Charles Darwin o Thomas Edison. También Paul Newman, Clark Gable, Galileo o hasta Lewis Carroll, escritor de Alicia en el país de las maravillas, pertenecen a este signo. Entre los españoles podemos citar a Angel Nieto, Victoria Vera y Enrique Tierno Galván.

Precisamente estamos en un año importante para los nativos de Acuario, favorable para aquellos que nacieron entre el

**ACUARIO**



20 de enero y el 7 de febrero, no tanto para los nacidos entre el 7 y el 18 de febrero. Para los primeros cabe esperar que el tránsito de Júpiter les propor-

cione un año expansivo, jovial y optimista, pueden recibir interesantes ayudas, aunque los temas de interés jurídico tomarán mayor importancia

dentro del presente año; para los segundos, el tránsito de Saturno va a ser más importante, por lo que se pueden esperar restricciones o responsabilidades extraordinarias, con nuevos planteamientos a nivel profesional y posibles contrariedades con las personas de edad avanzada. No os preocupéis, si además, surge algún pequeño problema orgánico, que fácilmente será crónico, ya que hacia final de año desaparecerá.

Pero, para todos los Acuario en general, éste es un año que deberían aprovechar para ensayar una nueva proyección social o para un revisión de su papel en la sociedad. No hay que olvidar, sin embargo, que esto es una visión global sobre el signo, por lo que para aproximarse más a la realidad individual de cada uno, debería examinarse su Carta Astral.

A nivel mundial se trata de un año decisivo para las tareas en grupo y de un fuerte impulso para la navegación espacial.

...Pero Alicia ya se había acostumbrado tanto a esperar que no sucedieran más que cosas insólitas que le parecía muy aburrido y estúpido que la vida siguiera como siempre...

V. Cassanya

**CINE**

**IL GATTOPARDO**



El joven Delón de «El gattopardo»

Durante el mes de diciembre de 1963 se estrenó en las pantallas españolas «El gattopardo» de Luchino Visconti, después de un clamoroso e histórico éxito en el festival de Cannes. Los aficionados españoles asistimos a una proyección mutilada por la censura franquista y por la caprichosa decisión de los distribuidores.

Ahora «El gattopardo» llega hasta nosotros en su versión original e íntegra, con todas las escenas que filmó Visconti, con toda la música de Nino Rota y con las sublimes interpretaciones de Burt Lancaster, Alain Delón y Claudia Cardinale. Sin desperdicio.

Daniel Lloréns

**VIDEO**

**ATENCIÓN A LAS CINTAS LIMPIADORAS**

Existen en el mercado dos tipos de cintas limpiadoras: las abrasivas y las no abrasivas. Las primeras son cintas que limpian los cabezales del magnetoscopio por el sistema en seco, dado que por su composición no admiten líquidos, ya que no lo pueden absorber, por lo que actúa en fricción sobre los cabezales, no siendo aconsejable su uso.

Las cintas no abrasivas realizan la limpieza por sistema húmedo, su material es absorbente y es humedecido por un líquido que se adjunta en el estuche. Este líquido disuelve la suciedad que se va depositando en los cabezales pasando a adherirse a la cinta limpiadora.

El uso de este tipo de cinta puede ser frecuente, utilizándolo tantas veces como se considere necesario.

Generalmente la mayoría de estas cintas no circulan de un carrete a otro, lo cual es una ventaja, pues en cada proceso de limpieza sólo se ha usado una pequeña parte de cinta y a continuación se rebobina hasta ocultar esta parte usada, teniendo una nueva cinta limpia para efectuar la siguiente operación.

José Beas

**NATURISMO**

**Los baños vitales**

Seguimos con el tema de los baños. Después de realizar nuestro baño acostumbrado, por ningún motivo debemos omitir el baño vital, éste tiene entre sus innumerables propiedades, la de dar energía, facilitar la digestión, despejar la mente, descongestionar los riñones, ayudar al hígado a efectuar de una manera más descansada sus pesadas funciones, dar energía a los pulmones, al corazón y fortalecer al páncreas. Mediante la alimentación natural y los baños vitales se elimina el cáncer, tumores en la matriz, ovarios, senos, etc., se regulariza la menstruación y ayuda a la eliminación del ácido úrico. El descubridor del baño vital, fue el doctor Luis Khune, quien se curó así del cáncer del pulmón.

Cómo realizar el baño vital: Después del baño diario, nos secamos y abrigamos la parte alta del cuerpo, nos ponemos calcetines y zapatos que nos ayuden a mantener un calor agradable y dejamos descubierta la parte del vientre; luego nos sentamos en la taza del baño, y colocamos una manguera en el grifo del agua, tan larga como sea necesario; debemos dejar que el agua caiga libremente sobre la región comprendida desde tres centímetros arriba del ombligo, abarcando el vientre y la parte genital.

Para darle mayor efectividad, deberemos dar un masaje muy suave con un paño en el momento que está cayendo el agua, para propiciar que la temperatura interna salga a la superficie y pueda efectuarse una digestión sin putrefacciones intestinales que envenenan el torrente sanguíneo; su duración puede ser de 20 a 30 minutos y en algunos casos hasta 40.

Si tenemos que realizar actividades que requieran el cien por ciento de nuestra capacidad, debemos utilizar el baño vital. Si deseamos tener un día activo y libre de malas digestiones no debemos omitirlo, si se tiene que estudiar o presentar exámenes, es fundamentalmente el baño vital, pueda claridad de ideas, y nos mantiene despiertos; por lo anterior, no es recomendable efectuarlo después de las siete de la noche.

Para casos de tumores en la matriz, en los ovarios o en los senos, o para regularizar la menstruación, deberá efectuarse dos o tres veces al día, con la variante de que al darse masajes suaves con el paño, se incluirá la región genital.

Los días de menstruación, no se efectuará el baño.

El baño genital, también es excelente para los problemas de la próstata, pues éste es un órgano esponjoso que al recargarse de impurezas se endurece; mediante alimentación natural en la que predominen las verduras crudas y tres baños genitales al día, se desalojarán las toxinas acumuladas.

Respecto a las técnicas para la administración de las hierbas medicinales, hoy hablaremos de las mezclas. Para la combinación de hierbas existen unas reglas que podríamos llamar fijas. Naturalmente, para conseguir una mezcla de hierbas, siempre destinada a curar o aliviar las dolencias de diversos órganos a la vez, o al menos (es muy pocos casos) a lograr que la curación de una enfermedad no incida desfavorablemente sobre otra zona del organismo, es preferible recurrir a esas personas llamadas herbolarios, a veces son tono despectivo



El baño vital también se puede hacer según las figuras del grabado.

por ciertos médicos profesionales, a pesar de que hoy día se nota un claro aumento en la fe en las hierbas y sus virtudes, que se está

esparciendo entre los estamentos clínicos más arraigados al juramento hipocrático.

J. L.



# El maravilloso mundo de la Radioafición

(Capítulo IX)

En la actualidad existen en Castellón y provincia sobre unos 1.200 radioaficionados, distribuidos entre licencias EA, EB, EC y 27 Mhz, muchas de ellas conocidas en el mundo entero por sus excepcionales servicios prestados al prójimo y a la sociedad. También son conocidos por sus destacadas participaciones en competiciones internacionales, teniendo entre nosotros a verdaderos telegrafistas, campeones de España, operadores perfectos de radio y también algunos aportando su granito de arena dentro de la experimentación.

Debido a la técnica actual tan sofisticada, es casi imposible la construcción casera de emisoras de radioaficionado, por lo que es necesario la importación de equipos del extranjero, principalmente del Japón y de los Estados Unidos, lo que hace que se realice el pago de aranceles, impuestos de lujo, precios que en España oscilan entre el doble y el triple de su valor en los países de origen.

Los radioaficionados, no tienen jamás fines de lucro y su servicio es voluntario, que no buscan beneficios, por lo que lo único que hacen es servir los intereses públicos en los países que operan. Las contribuciones que ellos aportan son las siguientes:

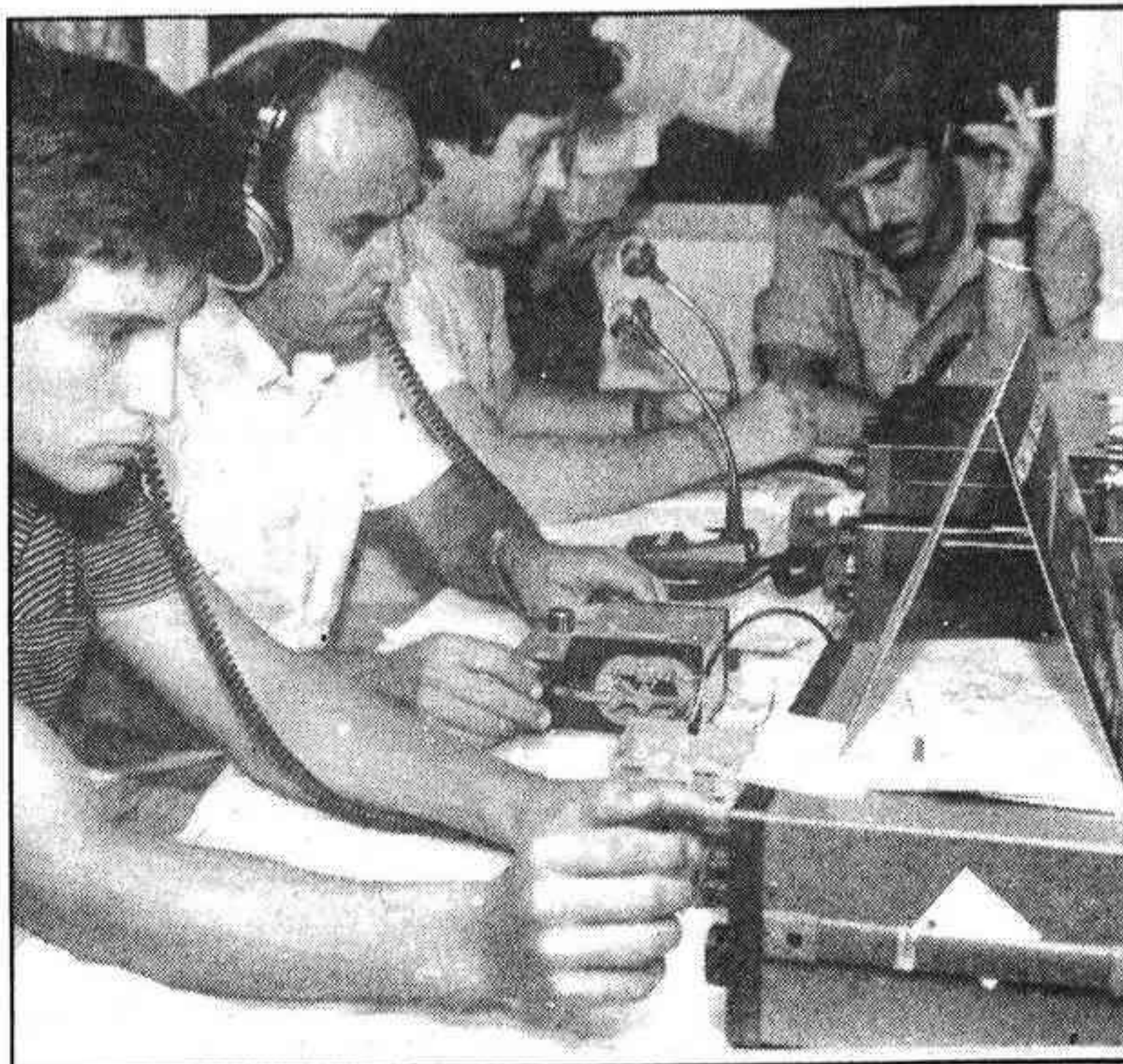
**Tecnología.**— Es una constante fuente de técnicas y tecnología en las comunicaciones, por lo que es un medio amplio de intercambio de información en las comunicaciones y otros conocimientos especiales.

**Económico.**— Fomentan indirectamente la economía con la actividad, participando en un papel importante en elevar el nivel general de los conocimientos técnicos, proporcionan en las comunicaciones de emergencia una ayuda muy valiosa en los desastres. Transmiten noticias cuando los demás servicios han fallado temporalmente.

Además de estos apartados proporcionan las comunicaciones de naturaleza especializada, caso de las expediciones científicas. Proyectan una imagen del estado, al exterior, mucho mejor de lo que lo puedan hacer las estaciones comerciales de radiodifusión. Desarrollan la buena voluntad internacional, mediante los contactos de persona a persona y prestan apoyo en las comunicaciones a la comunidad, crean día a día una reserva de especialistas entrenados en la electrónica y las comunicaciones, con lo que el servicio de radioaficionados es conservador del espacio que tiene asignado en el espectro en cuanto a la proporción de los servicios prestados por kilociclo.

## Ahorro

Los radioaficionados, están ahorrando muchos cientos de millones al Estado, éstos se consiguen por las rápidas y eficaces comunicaciones que proporcionan en casos como incendios forestales, por lo que cada segundo que pasa



cuesta muchos miles de pesetas y los radioaficionados ahorran estos segundos al detectar el incendio y colaborar en su extinción con sus comunicaciones a las distintas fuerzas de extinción.

A continuación se expone un estudio estimativo de coste real de la red de radioaficionados de Castellón y su provincia, partiendo como base de 1.200 radioaficionados con licencia.

Se calcula un promedio de dos horas diarias de comunicaciones que realizan por lo menos el 50% de radioaficionados, suponiendo que estas horas se valoren a unas 300 ptas.

600 X 2 = 1.200 horas día.  
1.200 X 300 = 360.000 ptas. día.

360.000 X 365 = 13.140.000 ptas. año.

2.º— Calculando un consumo aproximado de 200 W/h de electricidad a unas 8 ptas. el KW/h.

1.200 X 200 = 240.000 W/h al día = 240 Kw/h día.

240 X 365 = 87.000 Kw/h año.

87.000 X 8 = 700.800 ptas.

3.º— Suponiendo que cada uno de los emisores tiene una estación valorada en unas 100.000 ptas. de promedio.

1.200 X 100.000 = 120.000.000 ptas.

4.º— El pago de su licencia o canon en sus diferentes concesiones, sobre una medida de 3.000 ptas.

3.000 X 1.200 = 3.600.000 ptas.

5.º— Coste de mantenimiento de la estación anual estimado a unas 3.000 ptas.

3.000 X 1.200 = 3.600.000 ptas.

6.º— La red de radioaficionados de Castellón, dispone de un repetidor instalado en la cumbre de un monte el cual representa un costo de 300.000 ptas.

7.º— Estimando que un 30% de las licencias (360) se dedica a la experimentación, investigación y desarrollo con una media de 120 horas al año y a unas 500 pesetas hora, supone:

360 X 120 = 43.200 horas año.  
43.200 X 500 = 21.600.000 ptas año.

8.º— La experimentación y la investigación supone un consumo de materiales (resistencias, diodos, transistores) y suponiendo que el coste medio es de unas 20.000 año por licencia y suponiendo que investiga un 30%.

20.000 X 360 = 7.200.000 ptas. año.

## Valor de la red

Ahora si calculamos una red mínima de comunicaciones de cobertura provincial y nacional para efectuar unos servicios especiales de emergencia. Podrá estar compuesta de una estación base y 20 estaciones móviles, con una jornada laboral de 42 horas semanales y 3 operadores por estación para tenerla en constante funcionamiento.

1.º— Salarios. Tres operadores por 20 estaciones a 30.000 ptas. mes 3 X 20 = 60 X 30.000 = 1.800.000 ptas.

2.º— Valor de las instalaciones, suponiendo que cada estación está compuesta de un equipo de VHF y tres móviles con otro equipo de HF.

20 X 60.000 = 1.200.000 ptas. en VHF.

3 X 150.000 = 450.000 ptas. en HF.

Dan un valor de 1.650.000 ptas. y añadiendo un 10% de mantenimiento dan un valor total de 1.815.000 ptas.

Así pues esquemáticamente el valor aproximado de esta red de radioaficionados de Castellón y provincia supone:

Comunicaciones	13.140.000 ptas.
Consumo energía	700.800 ptas.
Valor estaciones	120.000.000 ptas.
Pago licencias	3.600.000 ptas.
Mantenimiento	3.600.000 ptas.
Repetidor	300.000 ptas.
Investigación y materiales	7.200.000 ptas.
Experimentación	21.600.000 ptas.
Valor red emergencia	1.815.000 ptas.
Total	171.955.800 ptas.

Manuel Cortés

## FILATELIA

# SELLOS AMOROSOS

Esta mañana, curioseando en la Revista «Cambio 16» de la presente semana, una nota sobre los sellos preobliterados emitidos en los Estados Unidos, me ha recordado un uso noble que se hizo de los sellos en Checoslovaquia.

Los sellos preobliterados, con dos líneas paralelas, llevan entre ellas una inscripción hecha a máquina, y con este indicativo no necesitan manipulación posterior de matasellado y sirven para remitir determinados envíos, primordialmente propaganda.

Estos sellos son filatélicos y es un detalle interesantísimo del sello de los Estados Unidos por las leyendas de las inscripciones.

El uso de los sellos y el fin a que van destinado ofrece una gran variedad. Aparte de las emisoras ordinarias, las conmemorativas recuerdan hechos históricos importantes, las del correo aéreo; Pro-juventud, y otros loables fines.

Los sellos amorosos podrían servir para usos estrictamente confidenciales. A este respecto Checoslovaquia emitió unos sellos especiales de forma

triangular. El remitente que los pegaba tenía la seguridad, oficialmente garantizada, de que la carta así señalada, sólo sería entregada personalmente al destinatario o destinataria nombrada en el sobre.

Esta útil invención pudo denominarse, la de «los sellos amorosos» «seguro contra la indiscreción» «sellos para cartas de amor».

Pero, los tiempos han avanzado, los enamorados han perdido la costumbre de escribir «cartas de amor»; existen guías de cartas comerciales, pero han desaparecido las de las «misivas de amor». Las ilusiones, sentimientos y romanticismos se pierden en el aire. Las grandes promesas se pegan a los sillones de un coche aparcado, que huele a gasolina o en la algarabía de una discoteca, y los abrazos «cuasi sagrados» de los enamorados galopan por los hilos del teléfono y se pierden en la mitad del camino.

Los sellos en cartas de amor, ya tienen poca utilidad.

Manuel Huertas

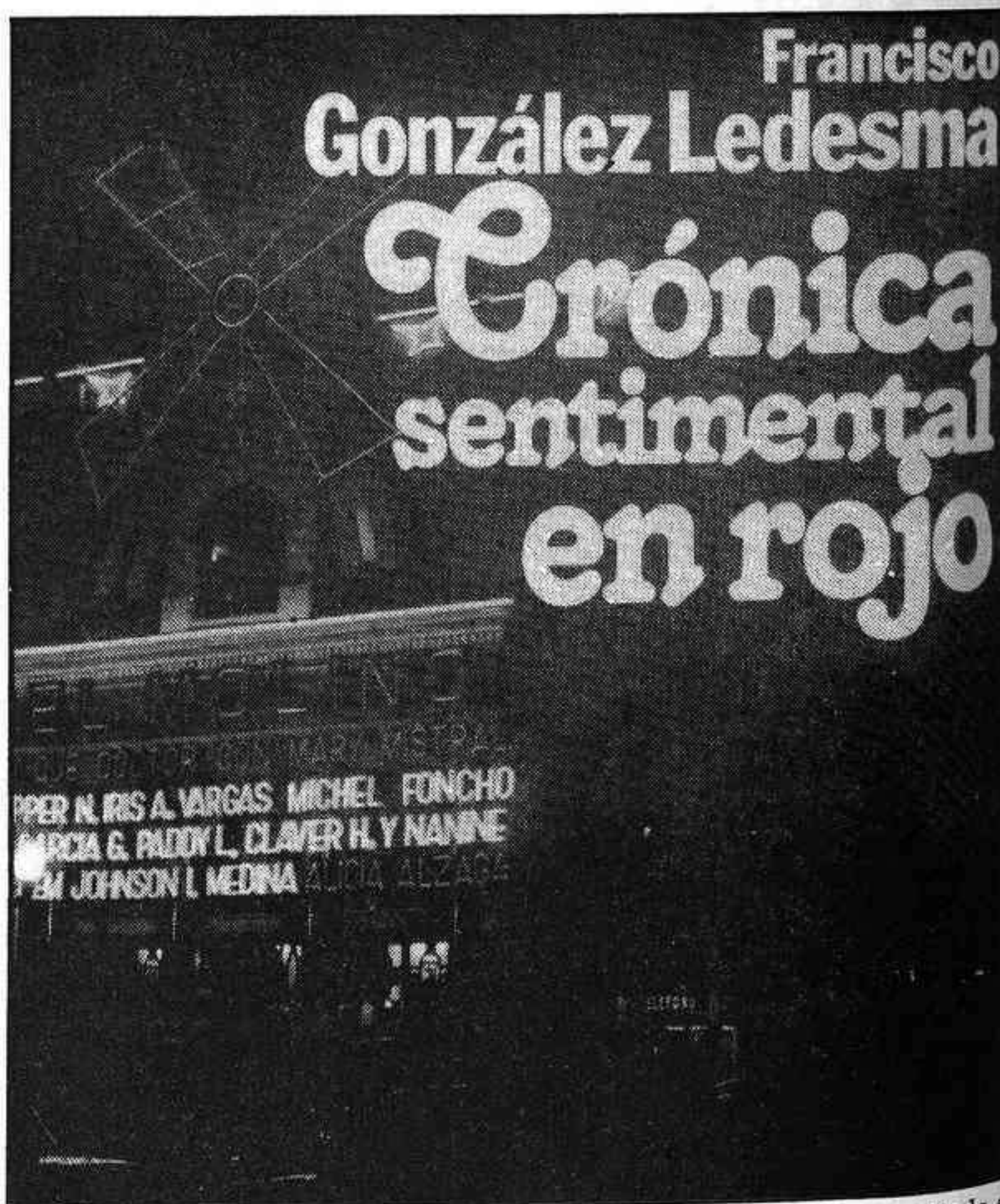
Asociación Filatélica y Numismática Castalia

## Libros

### «Crónica sentimental en rojo»

Francisco González Ledesma. Premio Planeta 1984  
Col. Autores Españoles e Hispanoamericanos.

Ed. Planeta. Barcelona 1984



Nueva andadura del inspector Méndez, personaje literario de González Ledesma que trajina en su condición de policía los bajos fondos de Barcelona. Barna natal Barna mortal. Junto al elenco de putas, bujarrones, travestis i drogotas, se levantan conjuntamente las entretelas de la burguesía más elevada; dos polos opuestos que son tratados con ternura y acritud y junto a los cuales podemos entrar en las redacciones de diarios, con el inefable Amores que cuando se baja la bragueta hace aparecer un occiso y hace las veces de contrapunto.

Toda la trama negra, con sus asesinatos, subterfugios y tinieblas está ensamblada con un innegable amor hacia la enorme ciu-

dad magistralmente estudiada en sus devenires y rostros sobre los cuales irá repasando Méndez su existencia de policía cansino, a la búsqueda del hilo que nos desvela el primer asesinato de una joven en las playas del Vendrell. De aquí se desglosarán los diferentes pasos que ofrecerán el muestreo completo de una realidad social con más miserias que grandezas. Todo ello no ha sido tratado con asepsia, como si de una novela negra, a secas, se tratara. Un tinte poético invade todas las líneas de la novela que no desluce para nada la expectativa y el suspense, que cómo no, también están presentes en grandes dosis.

Ramón de Perelló

## Al firmamento

De noche, mirando al firmamento

ves las estrellas brillar.  
Digo: ¡Cuánta belleza!  
¡Quién pudiera descifrar!  
Me gusta el cielo estrellado  
con lo bonito que está,  
no me acuesto nunca  
sin sus tesoros mirar.  
La luna llena, tan preciosa,

cuántas noches me quedé sentada  
a mirar,  
me tiene embelesada  
con tanta luminosidad.  
Cuando va perdiendo el brillo  
y empieza a menguar  
me embarga una tristeza  
que me pondría a llorar.  
Vuelvo a mirar de nuevo  
¡cuánto misterio tendrá!  
La oscuridad tiene un encanto

y un embrujo sin igual.  
Aunque triste, no lo niego,  
pero te ayuda a soñar.  
He soñado tantas veces,  
mirando vuelve a brillar.  
Os adoro luna, estrellas,  
al firmamento sin par,  
la noche que no os veo  
no puedo dormir en paz.

Josefa Medall Pons



*Amarla*  
**Fotografía**

**El flash, sus múltiples utilidades**

**Capítulo VI**

Estamos ya en aquellas estaciones del año en que menos disfrutamos de luz solar y que más imprescindible se nos hace la luz artificial, además de coincidir con unas fechas de reunión familiar muy indicadas para eternizar recuerdos entrañables.

Esta luz artificial suplementaria para la fotografía se consigue a través de focos, casi exclusivamente utilizados para estudios profesionales, y el flash, de posibilidades ilimitadas. Existen dos tipos básicos de flash: los cuboflash, flipflash y similares, consistentes en bombillas desechables a cada destello, y el electrónico que se ha impuesto definitivamente a los anteriores, hasta el punto de que muchos fabricantes lo incorporan a las cámaras. Es tal la versatilidad del flash electrónico que algunas de estas cámaras que lo traen incorporado, realizando automáticamente varias de las posibilidades de trabajo que explicaremos.

**Funcionamiento**

Centrándonos únicamente en el flash electrónico, describamos primero su funcionamiento. Aparte de los incorporados a la cámara, existen varios tipos de conexión entre los dos aparatos. El de encaje por zapata, con conexión directa mediante la misma, que obliga a tener el flash siempre adherido a ese soporte, y el de conexión por cable (con la atrayente posibilidad de ser alargado a voluntad), unos diseñados para ir normalmente encajados también por zapata a la cámara y otros llamados de antocha (los más manejables) que suelen unirse a la cámara mediante un soporte. En caso de existir varios puntos de conexión para el cable, el correcto, para flash electrónico, es el indicado con la letra «X», de existir uno sólo será ya el adecuado.

El flash electrónico tiene un destello ultrarápido, pues tiene una duración de 1/1000 a 1/20.000 de segundo y para ser captado en su totalidad debe ir coordinado con el obturador de la cámara, lo que se llama sincronización.

En el caso de que su aparato funcione con obturador central en el objetivo, sistema algo raro en

cámaras de aficionado y réflex (SLR) de 35 mm., no debe preocuparse, pues el sistema sincroniza a cualquier velocidad de obturación. Si por el contrario, como es más habitual, su cámara funciona con obturador de plano focal, llamado también de cortinillas, debido a su manera de hacer impresionar la película como un barrido, precisa actuar con velocidades lentas a fin de que el intervalo recoja totalmente el destello. Esta velocidad máxima de sincronización suele venir indicada con un color diferente o en algunas automáticas con el signo de un rayo; normalmente oscilan entre 1/60 a 1/200 de segundo. Por debajo de esta velocidad máxima, la sincronización funciona perfectamente.

**El flash, como apoyo a la luz natural**

El flash no sólo es útil en interiores, sino que puede ser utilizado a pleno sol, e incluso hacerse imprescindible al mediodía de cualquier día de verano. En situaciones extremas, donde la relación de contraste entre los claros y las sombras no puede ser captada perfectamente por la fotografía, el destello del flash nos equilibrará dicha desproporción. Por la misma razón, es utilísimo en los contraluces, procurando que el destello dé algo menos de luz que la fuente principal. O cuando se fotografía al atardecer, ya puesto el sol, con tonalidades ambientes muy suaves, pero débiles para recoger el detalle que el flash nos dará. O en fotografía deportiva para congelar el movimiento (recordemos la alta velocidad del flash electrónico). También podemos obtener curiosas fotografías, por ejemplo, de noche en la calle, recogiendo el ambiente luminoso propio con velocidades lentas, 1/8 - 1/15, y conseguir bien iluminada a una persona o un detalle principal, gracias al destello del flash. Y así podríamos seguir hasta donde nos llegue la imaginación.

Para quienes hayan conseguido convencerse de las posibilidades del flash, daremos unas pautas como guía de compra. Ante todo considerar qué tipo de fotografía realizaremos habitualmente con el aparato. Luego revisar el manual



de instrucciones de nuestra cámara, a fin de asegurarnos de qué tipo de flash, contacto y sincronización le convienen. Uno de los datos importantes es saber el n.º guía del flash. Como todo sistema de medición el n.º de guía corresponde a una convención basada en su potencia dado un diafragma, calculado en una sensibilidad standard de 100 ASA y la distancia máxima que alcanza en metros o en pies. Así pues para su correcta utilización deberemos relacionar la distancia del objeto con el diafragma, tarea que los fabricantes nos facilitan adjuntado al aparato una escala, generalmente móvil, a fin de adecuar la sensibilidad de la película, que nos indica que a tal distancia del objeto a fotografiar, deberá utilizarse un diafragma determinado. Sin embargo, la electrónica nos brinda mayores facilidades, gracias a mecanismos automáticos de la

propia cámara o del flash que a través de un sensor miden la luz del destello que necesitan, actuando las cámaras sobre el diafragma o el flash dando más o menos luz. Otro de los aspectos a tener en cuenta es la fuente de energía, a pilas o con batería recargable, que permite mayor autonomía. Y finalmente, si el cabezal del flash es abatible y/o giratorio o sencillamente fijo. Los primeros nos permitirán mayor manejabilidad, especialmente para utilizarlo como flash rebotado, sistema muy útil en espacios cerrados con paredes o techo de colores claros, consiste en dirigir el destello no directamente al sujeto sino indirectamente, con lo que se consigue una luz más tamizada y no tan dura, aunque en casos necesarios con cabezal fijo, se puede solventar con un pañuelo o servilleta de papel.

Volviendo al n.º guía y como orientación, los que van de 15 a 20, los más sencillos, y que tienen un coste de alrededor de 3.000 ptas., permiten a plena abertura (f.2,9 por ejemplo) alcanzar una distancia de 5 a 7 metros, como por ejemplo el Agfatronic 182 C de n.º guía 18. Sin embargo, un flash mucho más completo de la misma marca europea Agfa-Gevaert, de muy buenas prestaciones y rendimientos (cabezal abatible, elección de apertura automática, flash de relleno) el Agfatronic 352 CS, n.º guía 35, tampoco es excesivamente caro con un precio aproximado de 8.000 ptas.

**Noticario**

**Criterios de la nueva generación de películas profesionales. En detalle se caracterizan estas nuevas películas de la línea «profesional», además de su diferenciación por clave EAN y codificación DX, por:**

**Agfachrome 50 RS Professional.**— La película con un grano especialmente fino para proporcionar definición extrema, colores saturados y los más finos detalles. Sus sensibles graduaciones cromáticas —sin problemas de grano— le convierten en material privilegiado para hacer fotos con trípode.

**Agfachrome 100 RS Professional.**— La nueva película standard para colores vigorosos y naturales. Un exacto equilibrio de grises y una impresión general de equilibrio cromático caracterizan esta película. Es la combinación ideal de reproducción detallada y sensibilidad apropiada para el quehacer diario del profesional.

**Agfachrome 200 RS Professional.**— La película universal de alta sensibilidad que, sin merma de calidad, puede ser forzada a 400 ASA. Domina las situaciones críticas de iluminación, tanto en las zonas claras como en las oscuras. Su extraordinaria flexibilidad hace posible un espectro especialmente amplio de aplicación.

**Agfachrome 1000 RS Professional.**— El material inversible especial

para situaciones extremas de toma con poca luz, movimientos rápidos o para utilizar focales largas. Admite revelado forzado a 2000 ASA

**Agfacolor XRS 100 Professional.**— El material ideal para retrato, fotos de arquitectura y de paisaje con el máximo rendimiento en definición. Apropiado sobre todo para ampliaciones de gran tamaño. Su latitud de exposición soporta tres diafragmas de sobre-exposición así como uno de subexposición.

**Agfacolor XRS 200 Professional.**— La XRS universal con posibilidades ampliadas de aplicación. Gracias a tiempos más cortos de exposición y una mayor profundidad de campo enfocado, se puede operar con mayor seguridad y flexibilidad.

**Agfacolor XRS 400 Professional.**— La XRS rápida con una definición excelente. Ideal para condiciones desfavorables de luz y para movimientos rápidos, por ej. en fotografía deportiva. El destello del flash gana también en distancia.

**Agfacolor XRS 1000 Professional.**— La XRS superrápida para tiempos brevísimos de exposición. Proporciona resultados increíbles en situaciones de luz escasa. Película predestinada para ser utilizada con teles, zoom u objetivos macro. Ideal para recoger atmósfera y ambiente.





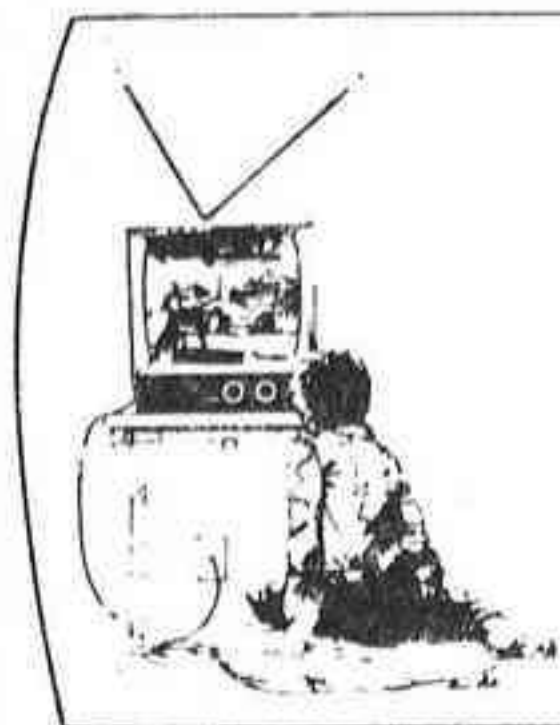
DOMINGO, 20

Primera Cadena

- 9.45 Carta de ajuste.
- 9.59 Apertura y presentación.
- 10.00 Concierto.
- 10.30 El día del Señor - Santa Misa.
- 11.30 Pueblo de Dios. «¿Qué es un se-  
glar?»
- 12.00 Tiempo y marca.
- 15.00 Telediario.
- 15.35 Inspector Gadget. «Gadget en  
paro».
- 16.05 Para el resto de sus días (5 epi-  
sodios). «Episodio n.º 4».
- 17.00 Y sin embargo, te quiero.
- 17.50 El mundo de la ciencia. «Episo-  
dio n.º 1».
- 18.45 Más vale prevenir. «La saliva y  
sus problemas».
- 19.10 M.A.S.H. «Los personajes más  
inolvidables» (Most unforge  
has charac).
- 19.35 Estudio estadio.
- 20.30 Telediario.
- 21.05 El cuarto brazo (12 episodios).  
«Episodio n.º 8».
- 22.00 Especial musical.
- 23.00 Autorretrato. «Luis Ciges».
- 24.00 Despedida y cierre.

Segunda Cadena

- 11.45 Carta de ajuste.
- 11.59 Apertura y presentación.
- 12.00 La larga búsqueda. «Japón: Tie-  
rra del Buda poniente».
- 12.50 Dibujos animados: Ruy, el  
pequeño Cid (Reposición).
- 13.15 La niña del espacio. «La niña  
voladora» (Lieta).
- 13.40 Imágenes del cine mudo. «El  
pirata negro».
- 14.05 El padre Murphy.
- 15.00 Gasparín (Nueva serie). Episo-  
dio 1.º.
- 15.30 A pleno sol (Nueva serie). «In-  
troducción al estudio de la flora  
y la fauna de España».
- 16.00 A ciencia cierta.
- 17.00 Estrenos TV. «La quinta vícti-  
ma» (Jane Doe). Director: Ivan  
Nagy. Intérpretes: Karen  
Valentine, William Devane, Eve



# Tele- Mediterráneo

- 18.45 Candy, candy. «Dulce Candy».
- 19.10 Dos en raya.
- 20.05 Anillos de oro. «A corazón  
abierto».
- 21.05 El dominical.
- 22.00 Largometraje. «Hombres de  
Arán» (Man of Aran) - 1935  
(75'). Director: Robert Flaher-  
ty. Guión: Robert y Frances  
Flaherty. Intérpretes: Colman  
King, Maggie Dirane. En una  
pequeña y remota localidad de  
la costa irlandesa, la reducida  
comunidad vive entregada a la  
pesca como única fuente de  
vida. Día tras día, los impertur-  
bables pescadores se hacen a la  
mar para arrancarla su alimen-  
to, su supervivencia. Esta  
lucha, cruel y agotadora, se  
renueva incesantemente, a  
pesar de las dificultades, de los  
impacable de las aguas y del  
inevitable le tributó de vidas  
que lleva aparejada. Pero nada  
detiene, nada puede detener, a  
estos héroes ignorados, a estos  
hombres de Arán... I «Oscar» en  
1934.
- 23.25 El ojo del video (Nuevo progra-  
ma). «¿Quién teme al miedo?».
- 00.05 Despedida y cierre.

- 22.35 Vivir cada día. «Esta noche,  
función de títeres».
- 23.35 Telediario.
- 23.50 Teledaporte.
- 24.00 Despedida y cierre.

- 18.50 Informativo juvenil.
- 19.05 Tocata.
- 20.00 Letra pequeña.
- 20.30 Teladiario.
- 21.05 El hombre y la tierra. Serie

neclá. Una muchacha, amiga de la víctima decide averiguar la identidad de sus asesinos, pero el actual cabecilla de la banda, un joven delincuente, ha utilizado a una camarera como coartada para encubrir el crimen, y posteriormente se ha visto forzado a casarse con ella para que, al ser su esposa, no pueda testificar en contra de él. Cuando, más adelante, el asesino decide que su «colaboración» ya no le es necesaria y que debe desembarazarse de ella, el destino va a poner en sus planes un inesperado grano de arena...

- 23.15 Cortometraje.
- 23.30 Telediario.
- 23.45 Teledaporte.
- 23.55 Testimonio.



El programa infantil «El Planeta imaginario» se seguirá emitiendo durante el primer trimestre de 1985. Mañana lunes, después de «Barrio Sésamo»

LUNES, 21

Primera Cadena

- 13.30 Carta de ajuste.

Segunda Cadena

- 18.45 Carta de ajuste.
- 18.59 Apertura y presentación.
- 19.00 Agenda.
- 19.10 Curso de inglés - Follow Me.
- 19.40 Arco iris.
- 20.00 Estadio 2.
- 20.30 La noche del cine español. Pro-  
grama monográfico al actor  
José Isbert, con secuencias de  
sus más importantes películas.  
Segunda parte: «Dos cuentos  
para dos» 1947. (100'). Direc-  
tor: Luis Lucía. Guión: Luis  
Lucía. Intérpretes: Tony  
Leblanc, Carlota Bilbao, José  
Isbert, Eduardo Fajardo, María  
Isbert, Julia Lajos, Juan Espan-  
taleón. Berta es una muchacha  
que trabaja de manicura y tiene  
un novio, tasador en una  
joyería. La vida y las relaciones  
de ambos transcurren tranquila  
y normalmente, como las de las  
de tantas otras parejas. Pero en  
cierta ocasión, Berta debe  
hacer un servicio fuera de  
horas en casa de un banquero.  
Realizado el trabajo, Berta  
cuenta a su novio la magnifi-  
cencia del suntuoso ambiente  
que acaba de conocer, y la  
pareja fantasea sobre cómo  
sería su existencia si vivieran  
en la lujosa mansión del ban-  
quero. Sin embargo, los dos  
ignoran que el destino va a dar  
un giro inesperado a los acon-  
tecimientos...
- 23.50 Últimas preguntas. «¿Puede  
pensarse el hombre sin Dios?».
- 00.15 Telediario 4.
- 00.45 Despedida y cierre.

- Fauna Ibérica. «Parque Nacio-  
nal de Doñana (II): El paraíso  
de las garzas».
- 21.35 Unidos frente al delito (11 epi-  
sodios). «La casa de la muerte  
acechante» (The house of lur-  
king death).
- 22.35 En portada.
- 23.30 Telediario.
- 23.45 Teledaporte.
- 23.55 Despedida y cierre.

Segunda Cadena

- 18.45 Carta de ajuste.
- 18.59 Apertura y presentación.
- 19.00 Agenda.
- 19.10 Curso de inglés. Follow me.
- 19.40 Arco iris. «Dibujo».
- 20.00 Tabalón de anuncios.
- 20.30 Con las manos en la masa.  
«Huevos Hilogui».
- 21.00 Si yo fuera presidente.
- 22.30 La edad de oro.
- 24.00 Telediario-4.
- 00.30 Despedida y cierre.

- 24.00 Despedida y cierre.

Segunda Cadena

- 18.45 Carta de ajuste.
- 18.59 Apertura y presentación.
- 19.00 Agenda.
- 19.10 Curso de Inglés: Follow me.
- 19.40 Arco Iris. «Dibujo».
- 20.00 Tiempos modernos.
- 21.00 Estudio abierto.
- 23.00 Jazz entre amigos.
- 24.00 Telediario-4.
- 00.30 Despedida y cierre.

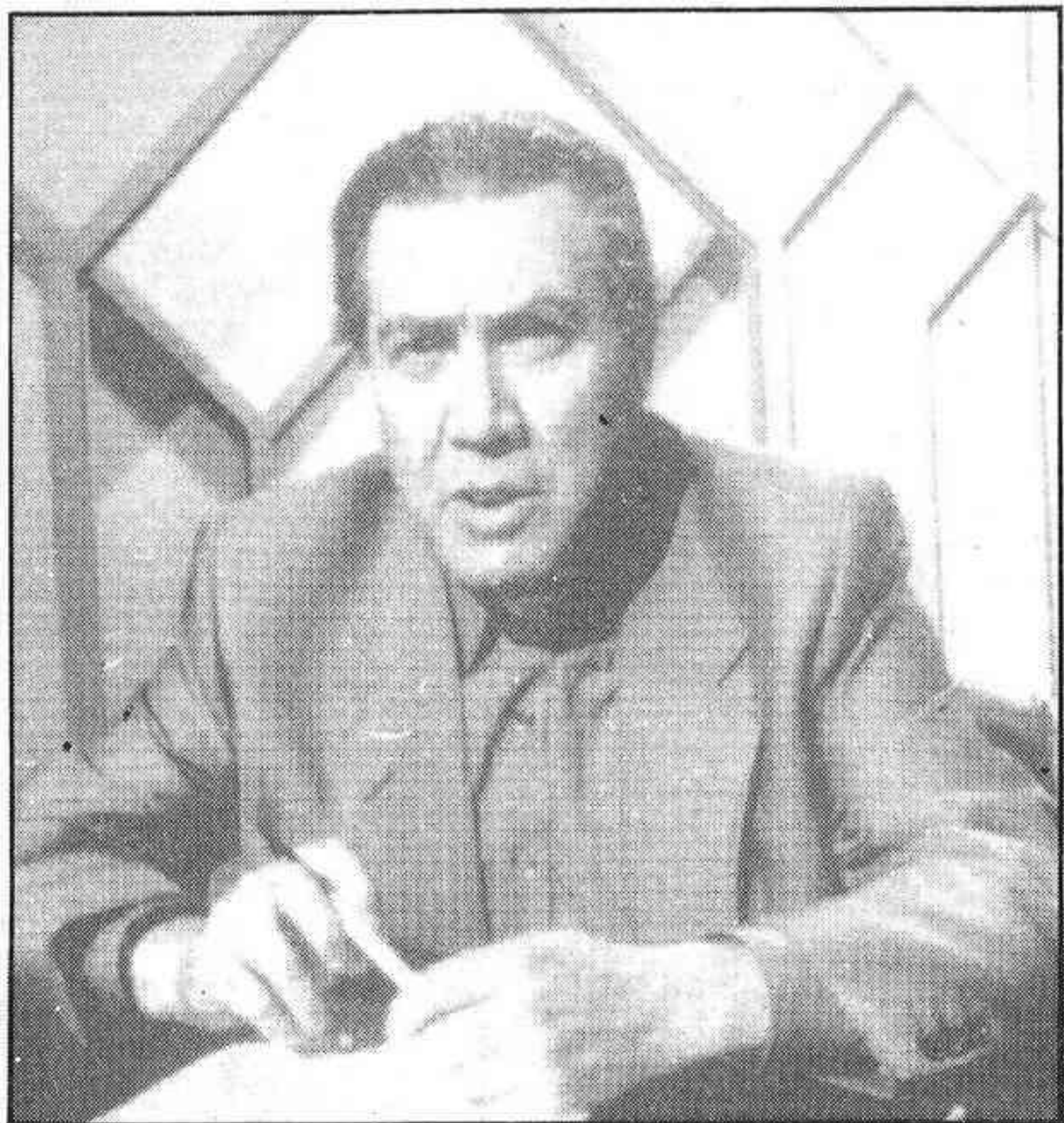
JUEVES, 24

Primera Cadena

- 13.30 Carta de ajuste.
  - 13.45 Programación de cobertura re-  
gional.
  - 14.55 Conexión con la programación  
nacional.
  - 15.00 Telediario.
  - 15.35 Falcon Crest. «Casa de juego»  
(House of cards).
  - 16.30 La tarde.
  - 17.20 Un país de Sagitario.
  - 17.50 Barrio sésamo. «Que viene el  
alcalde».
  - 18.20 El kiosco.
  - 18.50 Informativo juvenil.
  - 19.05 La cueva de los cerrojos.
  - 19.30 Disco visto.
  - 20.00 Dentro de un orden. «Después  
de la separación».
  - 20.30 Telediario.
  - 21.05 El arca de Noé. «La cueva del  
Guacharo».
  - 21.35 Ahí te quiero ver.
  - 22.40 Paisaje con figuras.
  - 23.30 Telediario.
  - 23.45 Teledaporte.
  - 23.55 Despedida y cierre.
- Nota: Televisión Española ofrecerá la retransmisión desde Roma del partido de ida de baloncesto correspondiente a la fase final de la Copa de Europa de Campeones de Liga que enfrentarán a los equipos de Banco Di Roma y Real Madrid. Dado que el horario de dicha retransmisión no ha sido dado a conocer por Eurovisión, Televisión Española lo anunciará oportunamente.

Segunda Cadena

- 18.45 Carta de ajuste.
- 18.59 Apertura y presentación.
- 19.00 Agenda.
- 19.10 Curso de inglés.



José Luis Martín Descalzo, director del programa «Pueblo de Dios», que se emitirá el domingo a las 11.30 de la mañana

Marie Saint, Stephen Miller, Jakson Davies. Es una fosa poco profunda es encontrado el cuerpo, aún con vida, de una mujer, brutalmente golpeada, estrangulada e inconsciente, a quien sin duda su agresor ha dado por muerta. Llevada a un hospital, no se encuentran en ella señas de identidad alguna, por lo que se hace necesario esperar a su recuperación. Cuando ésta se produce, el caso se complica, ya que la desconocida sufre una total amnesia que la impide facilitar cualquier información útil. Angustiada, debe poner todo su empeño en recordar los detalles de lo sucedido, pues es muy posible que su asaltante quiera rematar cumplidamente su inacabado «trabajo»...

- 13.45 Programación de cobertura re-  
gional.
- 14.55 Conexión con la programación  
nacional.
- 15.00 Telediario.
- 15.35 Falcon Crest (18 episodios).  
«Por dinero o amor» (For love or  
money).
- 16.30 La tarde.
- 17.50 Barrio Sésamo. «Las prendas».
- 18.20 El planeta imaginario. «Día y  
noche».
- 18.50 Informativo juvenil.
- 19.05 Pista libre. «Cámara en ristre».
- 20.00 Consumo. «Pantalones tejanos.  
Una segunda piel» (II).
- 20.30 Telediario.
- 21.05 El superagente 86 (20 episo-  
dios). «Valerie y las muñecas»  
(Valerie of the dolls).
- 21.35 Veraneantes (8 episodios). «La  
tormenta» (Tercera parte).

MARTES, 22

Primera Cadena

- 13.30 Carta de ajuste.
- 13.45 Programación de cobertura re-  
gional.
- 14.55 Conexión con la programación  
nacional.
- 15.00 Telediario.
- 15.35 Falcon Crest. «Reunión fami-  
liar» (Family reunion).
- 16.30 La tarde.
- 17.20 Al mil por mil
- 17.50 Barrio Sésamo. «Espinete y el  
rastrillo».
- 18.20 El kiosco.

MIERCOLES, 23

Primera Cadena

- 13.30 Carta de ajuste.
- 13.45 Programación de cobertura re-  
gional.
- 14.55 Conexión con la programación  
nacional.
- 15.00 Telediario.
- 15.35 Falcon Crest. «El candidato»  
(The candidate).
- 16.30 La tarde.
- 17.20 De aquí para allá.
- 17.50 El kiosco.
- 18.50 Informativo juvenil.
- 19.00 Objetivo 92.
- 20.00 De película. «En torno a Ryan  
O'Neal».
- 20.30 Telediario.
- 21.05 Las cuentas claras.
- 21.35 Sesión de noche. «La roca de  
Brighton» (Brighton rock) 1947  
(90') Blanco y negro. Dirección:  
John Boulting. Guión: G. Gree-  
ne y T. Rattigan. Música: Hans  
May. Intérpretes: Richard  
Attenborough, Hermione Bad-  
deley, Hascourt Williams,  
William Hartnell, Alan Whea-  
tley, Carol Marsh. Un periodis-  
ta que tuvo una influencia deci-  
siva en la condena de un  
gangster, es asesinado por la  
banda a la que peste perte-



- 19.40 Arco iris. «Dibujo».
- 20.00 Minder. «No les digas que has visto a Willie Boy» (Dont tell them Willie Boy was here).
- 21.00 Fila 7.
- 22.20 Cine Club. Ciclo: Roberto Rossellini. «El amor» (l'amore) - 1948 (77'). Director: Roberto Rossellini. Autor: Jean Cocteau y Federico Fellini. Guión R. Rossellini y T. Pinelli. Música: Renzo Rossellini. Intérpretes: Anna Magnani, Federico Fellini, Pepparulo. «Una voz huma-

- 22.50 Verdi (9 episodios). «Componer con la realidad» (Episodio n.º 5).
- 24.00 Telediario-3.
- 00.10 Teledaporte.
- 00.20 El arte de vivir.
- 01.05 Despedida y cierre.

**Segunda Cadena**

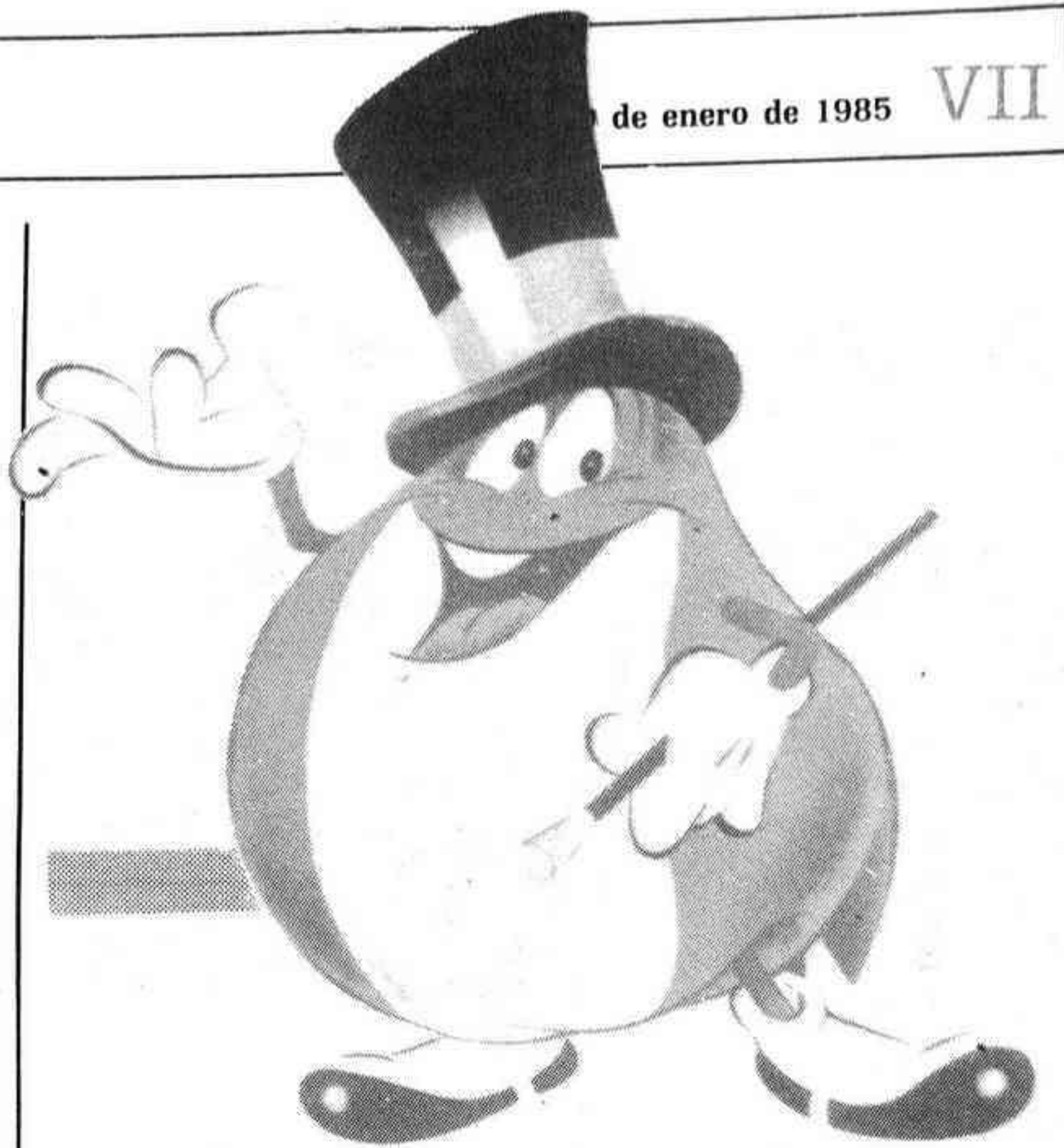
- 18.45 Carta de ajuste.
- 18.59 Apertura y presentación.
- 19.00 Agenda.
- 19.10 Curso de inglés: Follow me.
- 19.40 La clave.

- 15.35 La pequeña Lulú. «La guerra de la pintura».
- 16.05 Primera sesión (90'). «El diablo toca la flauta» (1953). Dirección: José M.º Forqué. Guión: Noel Claraso, José M.º Forqué. Música: César Latorre. Intérpretes: José Luis Ozores, Luis Prendes, Félix Dafauce, Luis Arroyo, Manolo Morán, Carmen Vázquez Vigo, Antonio Ozores, Gila, Antonio Garisa, José Prada, José Luis López Vázquez. En 1908, en el museo de una ciudad mediterránea española, se conservaba una estatuilla de alabastro, de origen pompeyano, representando a un efebo flautista, obra, según la leyenda, modelada por el mismísimo Diablo. También, según la leyenda, el que poseyera esta figura ponía al Demonio a su servicio: Era como convertirse en el amo del mundo. Un invento de ciertas armas capaces de acabar con la humanidad roba la estatuilla, pero con un sólo objetivo: saber cómo y cuándo será su muerte. La evidencia de que su final será el de un mendigo que terminará en el mayor desamparo, le hace arrojar la figurilla al fondo de un pozo, desde el que el efebo flautista seguirá sembrando su maleficio - su lección - a todo el que le oiga tocar la flauta.

- 18.00 Los sabios. «La luz y sus compañeras».
- 19.00 Viajeros en el tiempo.
- 19.30 El señor de Ballantree (3 episodios). «Episodio n.º 3».

- 20.30 Telediario.
- 21.05 Ayer y hoy de la aviación.
- 21.30 Informe semanal.

- 22.40 Sábado cine (116'). «Capricornio Uno» (Capricorn one) - 1978. Dirección: Peter Hyams. Guión: Peter Hyams. Fotografía: Bill Butler. Música: Jerry Goldsmith. Intérpretes: Elliott Gould, James Brolin, Brenda Vaccaro, Sam Waterston, O. J. Simpson, Hal Holbrook, Telly Savalas, Karen Black. En el Centro de Control de la NASA en Houston está a punto de iniciarse «Capricornio Uno», el primer viaje espacial tripulado a Marte. Los tres astronautas que han de llevarlo a cabo son introducidos en la cápsula de mando para esperar el comienzo de la cuenta atrás. Los ojos del mundo entero están puestos en este vuelo, y en especial los del presidente y el Congreso de los Estados Unidos, que se han mostrado reacios a aprobar la financiación del programa espacial a causa del decreciente interés de la opinión pública. Cuando los tres tripulantes están preparados para el lanzamiento, un hombre abre la puerta de la cápsula y los hace salir fuera de ella. Confundidos, los astronautas le siguen y sin ser vistos por nadie, son introducidos en un coche. Este los lleva a un reac-

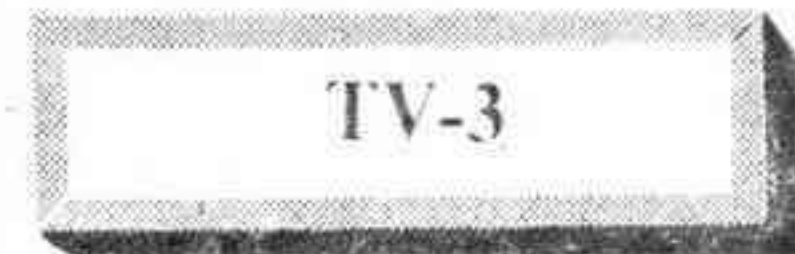


El viernes se emite «Un, dos, tres», sobre el tema «El mundo del espectáculo»

- tor que los está esperando y que los transporta hasta un solitario hangar a cientos de kilómetros de distancia de Houston, donde se encuentran con el Director del Proyecto, el Doctor James Kelloway.
- 00.55 Despedida y cierre.

**Segunda Cadena**

- 11.45 Carta de ajuste.
- 11.59 Apertura y presentación.
- 12.00 La fiesta del estudiante y la radio.



**DILLUNS 21**

- 14.15 Pobles de Catalunya. «Les Mugges».
- 14.30 Telenotícies.
- 15.15 Carson i Carson, Advocats. «Històries de morts».
- 16.00 Digui, digui...
- 19.45 Fes flash.
- 20.15 Pobles i llegendes: Guardiola de Perquedà.
- 20.17 Concurs.
- 20.30 Telenotícies.
- 21.00 Informatiu Cinema.
- 21.30 Cinema 3. «Pà, amor i...» 1955. (Pare, amor e...). Director: Dino Risí. Intèrprets: Vittorio de Sica y Sophia Loren.

**DIMARTS 22**

- 14.15 Pobles de Catalunya. «Sta. Coloma de Queralt».
- 14.30 Telenotícies.
- 15.15 Carson i Carson, Advocats. «Cull de sac».

- 16.00 Aula visual.
- 19.45 Fes flash.
- 20.15 Circ.
- 20.17 Concurs.
- 20.30 Telenotícies.
- 21.00 Joc de ciència internacional. «El ferro i l'acer».
- 21.30 Angel Casas Show.

**DIASFRES 23**

- 14.15 Pobles de Catalunya. «Les Oluques».
- 14.30 Telenotícies.
- 15.15 Carson i Carson, Advocats. «El candidat».
- 16.00 Aula visual (repetició).
- 19.45 Fes flash.
- 20.15 «Cassie Palmer i els esperits» (cap. 61).
- 20.17 Esports. Concurs.
- 20.30 Telenotícies.
- 21.00 Identitats. Convidat: Dr. Santiago Dexeus.
- 22.00 Flapers. «A primera plana».
- 22.30 Un món que desapareix.

**DIJOUS 24**

- 14.15 Pobles de Catalunya. «Macanet de Cabrenys».
- 14.30 Telenotícies.
- 15.15 Carson i carson, advocats. «Estranys companys de llit».
- 16.15 Aula visual.
- 19.45 Fes flash.
- 20.15 Musical.
- 20.17 Concurs.
- 20.30 Telenotícies.
- 21.00 Digui, digui...
- 21.30 A tot esport.
- 22.00 Bronk (Cap. 14).

**DIVENDRES 25**

- 14.15 Pobles de Catalunya. «Arbúcies».
- 14.30 Telenotícies.
- 15.15 Carson i Carson, advocats. «Les revelacions de Donnegan».
- 16.15 Aula visual. (Repetició).
- 19.45 Fes flash.
- 20.15 Espectacle.
- 20.17 Concurs.
- 20.30 Telenotícies.
- 21.00 30 minuts.
- 21.30 Galeria oberta. «Ricard II, de William Shakespeare. Director: David Giles. Intèrprets: Derek Jacobi, John Gielgud, John Finch, Janet Maw».

**DISSABTE 26**

- 18.30 Maya.
- 19.00 Telefilm: 1974. «Planeta Tierra» (75'). Director: Marc Daniels. Intèrprets: John Saxon, Diana Muldaur.
- 20.30 Telenotícies.
- 21.00 Concurs: Tres i l'Astròleg. Convidat: Sito Pons.
- 22.30 La vida de Ligabue. (Cap. 3).

**DIUMENGE 27**

- 18.00 Dibuxos animats. «Hola, Sandybell».
- 18.30 Digui, digui... Concurs.
- 19.00 7 X III.
- 19.45 Estoc de pop. Alaska i Dinamarca.
- 20.30 Telenotícies.
- 21.00 Curar-se en salut. «La diabetis».
- 21.30 Dallas. «La festa dels petrolers».
- 22.30 Gol a gol.



Mañana lunes, en «Vivir cada día» se tocará la problemática de aquellos «artistas» cuyos escenarios son las esquinas, los soportales y los parques

na» (Texto: Jean Cocteau; Guión: R. Rossellini). Una mujer, abandonada por su amante, sostiene con él, a través de sucesivas -siempre interrumpidas- conversaciones telefónicas, un íntimo diálogo que es el resumen de toda la historia que compartieron juntos. «El milagro» (Texto: Federico Fellini; Guión: Rossellini y Pinelli). Nanni, la pobre loca de cierto pueblo montañés, obligada a pastorear cabras, lavar ropa ajena y comer la sopa boba de los conventos, se encuentra un día en el monte a un vagabundo que para ella es San José. Embarazada de aquel encuentro, Nanni está segura de que lleva en su vientre al Hijo de Dios... La película será presentada por el guionista Tullio Pinelli.

- 24.00 Telediario-4.
- 00.30 Tiempo de crecer.
- 00.45 Despedida y cierre.

**VIERNES, 25**

**Primera Cadena**

- 13.30 Carta de ajuste.
- 13.45 Programación de cobertura regional.
- 14.55 Conexión con la programación nacional.
- 15.00 Telediario.
- 15.35 Falcon Crest (18 episodios). «Herederero aparente» (Heir apparent).
- 16.30 La tarde.
- 17.30 Otras rutas, otros caminos. «Castropol».
- 18.00 Barrio Sésamo. «El retrato misterioso».
- 18.30 Scooby Doo y Scrappy Doo. «20.000 gritos bajo el mar».
- 19.00 Informativo juvenil: Nosotros.
- 19.30 Arabella (13 episodios). «La venganza de Rumburak» (Rumburack's revenge).
- 20.00 Al galope.
- 20.30 Telediario.
- 21.05 Un, dos, tres. «El mundo del espectáculo».

- 00.10 Telediario-4.
- 00.40 Despedida y cierre.

**SABADO, 26**

**Primera Cadena**

- 10.45 Carta de ajuste.
- 10.59 Apertura y presentación.
- 11.00 La bola de cristal.
- 12.30 Dibujos animados.
- 12.50 Sorteo Lotería Nacional.
- 13.00 Gente joven.
- 14.30 Protagonista, el vino. «La tierra del vino» (1.ª parte) - Castilla-León.
- 15.00 Telediario.



La receta de los «Huevos Hilogui», el martes 22, por la Segunda Cadena, en el programa «Con las manos en la masa».





# RETRATO EN COLOR DE LA NEGRA HELADA DEL 46

La helada de 1985 va a pasar a la historia, por mérito propio. Durante los últimos días, el hombre de la calle ha ido siguiendo con detenimiento la evolución de la situación creada tras la ola de frío que invadió la totalidad de la península Ibérica. Han sido unas jornadas vividas con preocupación, que en un futuro ya inmediato puede tornarse incluso amargura. Pero esta helada, la del 85, no ha sido la primera. Ni, desgraciadamente, va a ser la última. Por ello vamos a remontarnos a la historia. Hemos escogido unas cuantas imágenes recientes de lo que han sido los efectos de esta reciente helada. Son las mismas imágenes que se habrían podido obtener aquel enero de 1946. Con esas imágenes y la crónica de lo que fue la helada de 1946, hemos confeccionado este reportaje. Un reportaje en negro, iluminado con fotografías en color.

Dieciséis de enero. Cuando clareaba copioso aguacero, el cielo anunciaba cuantas ilusiones nacían por quere. Pero, ¡ay! que la lluvia se convierte en nieve.

Este ripio, aparecido en el diario MEDITERRANEO el 18 de enero de 1946, intentó expresar el sentimiento de los castellonenses cuando comprobaron que aquellas lluvias se convertían en nieve, y la nieve en hielo, y el hielo en muerte y desolación para el campo. Aquella helada vino sobre tierras ricas pero que estaban todavía recuperándose lentamente de una tragedia mucho mayor. A siete años de finalizada la Guerra Civil, Castellón continuaba viviendo entre miserias y privaciones, cortes en el suministro de la electricidad, caralesos en las escuelas, leche en polvo del amigo americano, coros y danzas, educación y descanso, adhesiones inquebrantables y vueltas al ruedo de Armillita y Manolete.

## La catástrofe

La nevada del 16 de enero de 1946 se inició a primera hora de la mañana. Las gentes que pasaban presurosas por las calles, que iban hacia sus puestos de trabajo, quizá recordaban todavía las secuencias de alguna de las películas de la noche anterior: «Una mujer de carácter» en el Capitol, «El hombre de hierro» en el Rialto, o «Noche en el trópico» en el Saboya. Otros quizá se recreaban todavía en la reciente puesta en escena de «Luisa Fernanda» en el salóncito de la Ronda. Los que no tenían un duro para gastar en aquellos divertimentos en boca, quizá habían permanecido junto al hornillo de serrín, escuchando las canciones y operetas, los discorsos variados y las señales horarias de Radio Castellón.

Reina Madre de Italia sufrió un ataque de parálisis, el Gobierno de De Gaulle rechazó la pena de muerte para los estraperlistas, y el internacional Gorostiza manifestaba sus buenas opiniones sobre el C.D. Castellón. La nevada vino por sorpresa, afectando a toda la península. Como por sorpresa se declararon en huelga 200.000 obreros norteamericanos, de las fábricas de la «bomba atómica».

Según la crónica de aquellos días, las gentes tardaron algún tiempo en darse cuenta de la catástrofe. Como ocurre en el campo, y sobre todo en los cítricos, los daños por la nieve y las heladas van creciendo poco a poco, como los mismos humanos. Sin prisa, pero sin pausa. Devorando y quemando cada milímetro de corteza de los árboles y de las naranjas; arrasando las huertas y desmenuzando las conducciones de agua; paralizano la vida y dando paso a la muerte.

Al principio, todo era puramente anecdótico. Y los cronistas de la época alaban el «calzado estupendo» que lucen los miembros de las brigadas municipales que limpian la nieve y las calles. Y se vuelven una y otra vez al pintoresco espectáculo de ver a un señor con sombrero y abrigo que resbala y cae frente al Teatro Principal. Y hay quien se atreve a lamentarse de que no se podrá «guardar la nieve hasta agosto», lo cual hubiera hecho nacer la envidia en los muchos vgranearos que vienen a Castellón. Eran otros tiempos, evidentemente.

Quiénes sí sabían bien de qué iba la cosa eran los propios agricultores y aquellos hombres cítricos en la asamblea de Valencia. Los social-demócratas triunfaban en las elecciones municipales, y los socialistas supieron enseguida que la única solución a la catástrofe

era arrancar los árboles, sembrar patatas y rezar para que el cerdo no muriese de necesidad. Desaparecieron naranjos, huertas, olivos y algarrobos, quedaron hombres, mujeres, viejos y niños hambrientos. Y un régimen triunfante que era capaz de asumir cualquier catástrofe.

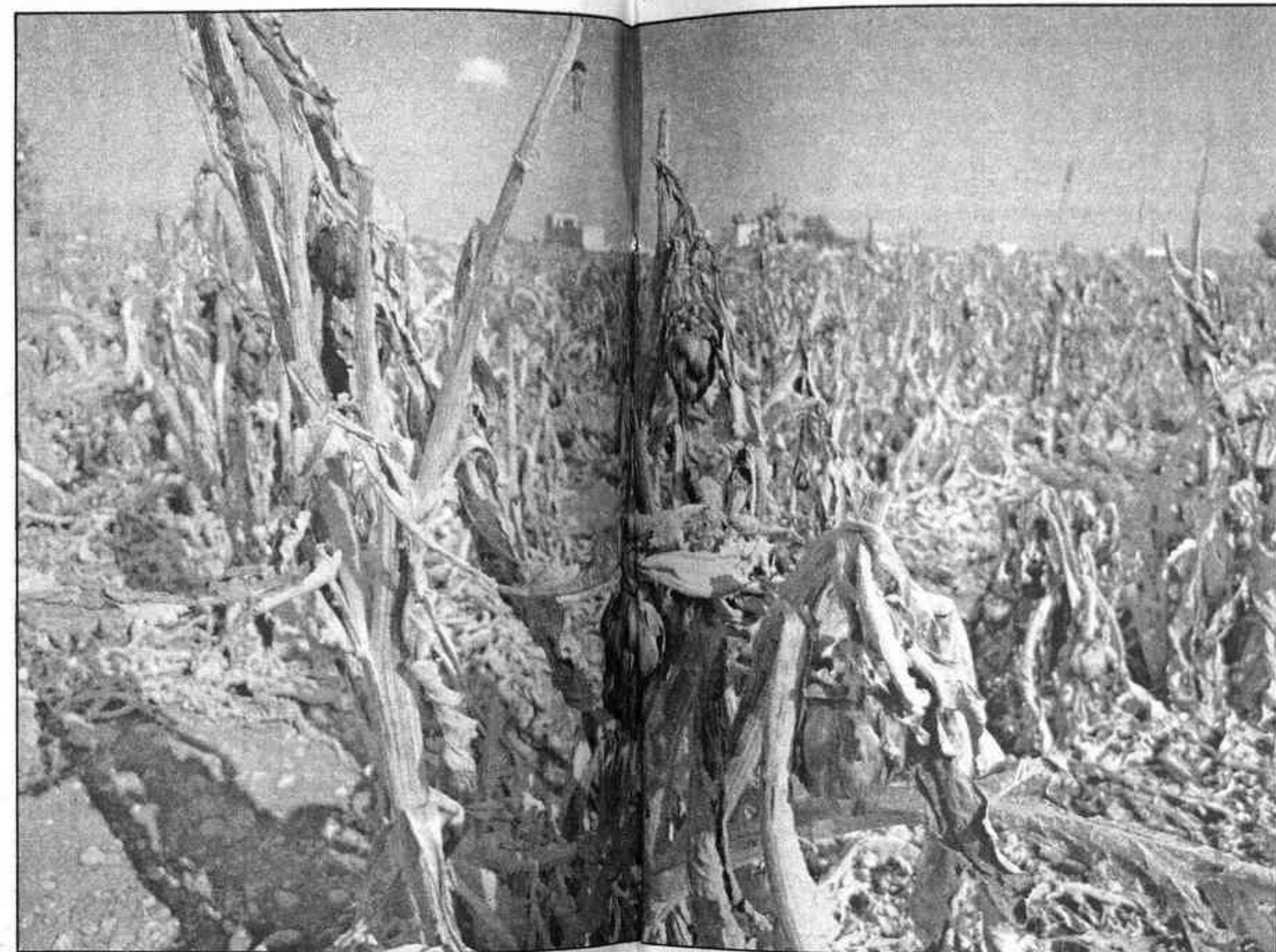
Tras las nevadas, la máquina del Estado jerarquizado puso en marcha a sus invictos camaradas. Y entre escudos, saludos y estandartes, jefes y más jefes invitaron a los agricultores a que manifestaran sus preocupaciones para transmitir las al Gobierno e incluso a la Jefatura del Estado, que para eso estaba.

## Las grandes asambleas

Y hubo grandes asambleas. El domingo 20 de enero, cuando todavía no habían terminado las heladas, Castellón se vio representado en Valencia por sus primeras autoridades, jerarquías sindicales, propietarios y comerciantes de todos los pueblos afectados.

La crónica de las asambleas, que llenó páginas y más páginas de la prensa de la época, es una crónica de cinco líneas: Había que estudiar los remedios urgentes a los efectos de las heladas, y provocar un estudio más detenido y a fondo de todo el problema naranjero en sí. El Caudillo y el Gobierno estaban esperando las peticiones de los naranjeros, para ayudarles «hasta donde fuera posible y necesario».

Destinar fondos para la construcción de carreteras, intervenir vagones y camiones del Ejército para transportar naranjas, y créditos de 750 pesetas por hanegada fueron algunas de las soluciones que se barajaron en la asamblea de Valencia. Los social-demócratas triunfaban en las elecciones municipales, y los socialistas supieron enseguida que la única solución a la catástrofe



**El régimen triunfante estaba que los naranjeros hicieran sus peticiones, para arbitrar inmediatamente cuantas medidas fueran necesarias.**

ba en la Real Academia; se organizaban brillantes actos por el grupo de empresas Segarra, de educación y descanso, mientras el Teatro Principal se engalanaba para recibir al gran bailarín Vicente Escudero.

Como respuesta a las heladas, la Dirección General de Regiones Devastadas dispensaba del pago de 4.000 pesetas a los dueños de viñas, mientras tanto, alguien pretendía vender 5 botas de 1.200 litros y una importante empresa quería comprar un velero de tres palos. Y el jefe provincial agradecía al Caudillo el gesto para con la ciudad de Nules, por el beneficio con el que quedaban cancelados la mayoría de los contratos de dichas viviendas.

Quien sabe si como consecuencia de las nevadas, la Caja

de Reclutas pedía «individuos de buena familia» para el Torneo Internacional de Ajedrez: «El niño estaba cansadísimo y actuó nervioso, quizá afectado por la expectación que se agitaba en torno a él».

## El régimen triunfante

Ya a finales de enero, el régimen comienza a prometer ayudas concretas. El ministro de Obras Públicas anuncia que habrá un millón de pesetas para hacer carreteras en la provincia. Pero ello parece poco, y tras entrevistarse entre jefes, el millón se ve incrementado en otros tres: Cuatro millones para carreteras. Sin embargo, la cuestión naranjera es más compleja que la de las calzadas, y hay que abordar con rigor y seriedad. Es por ello 60 céntimos la pieza de oro que las medidas van a tardar un poco más. El último día de enero se anuncia que la fruta

en buen estado será absorbida por el mercado interior.

Arturito Pomar vence en doce partidas simultáneas celebradas en Londres, mientras «todo está listo para el concurso de pasodobles que se va a celebrar en la plaza de toros».

Y por fin, el 2 de febrero de 1946, el Consejo de Ministros, presidido por su excelencia el jefe del Estado, acuerda una moratoria fiscal y comercial para las zonas naranjeras devastadas por las recientes heladas. Los ecos se iban apagando. La vida iba retornando a su cotidianeidad mísera y arrastrada.

Los algarroberos celebraron su asamblea. El Castellón perdió frente al Español, y se celebró con brillantez el concurso del pasodoble.

Josep P. Broch

**Asambleas en Valencia y Castellón estuvieron presididas por jefes provinciales y locales, jerarquías sindicales y fuerzas vivas de la región.**



## La fuerte nevada caída sobre Castellón

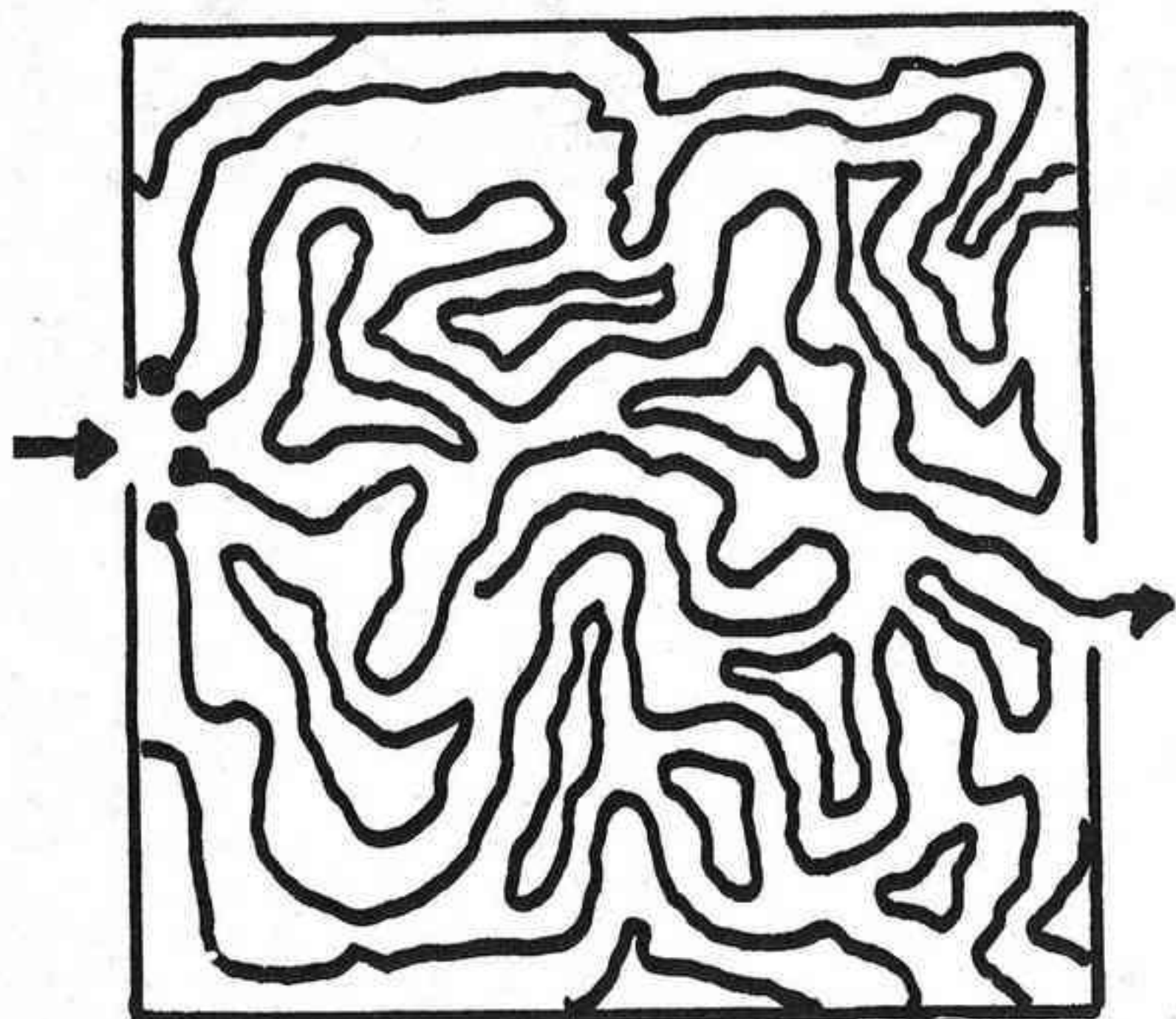
Ha alcanzado amplitud nunca conocida en nuestra ciudad, que adquirió ayer una apariencia sorprendente

Advertisement for 'MEDITERRANEO' newspaper. It includes the headline 'La fuerte nevada caída sobre Castellón', a sub-headline 'Ha alcanzado amplitud nunca conocida en nuestra ciudad, que adquirió ayer una apariencia sorprendente', and the author 'Por EMILO CALDUCH'. The ad also features several smaller headlines and snippets of text, including 'Ayuntamiento de Castellón Un intolerable abuso', 'NOTAS DE SOCIEDAD', 'Farmacias de guardia', 'Servicio meteorológico', 'Cupón Pro-Ciegos', 'Jefatura Provincial de la Sanidad de Castellón', 'Cartelera', and 'Sopló la Siberia'. The ad is dated 'VIERNES 19 DE ENERO DE 1946'.





Pasatiempos infantiles por Xavi



A ver si eliges el punto correcto para salir cuanto antes del recuadro.



## LOS ESTORNUDOS

El granjero Jean Marie se apeó de su borriquito, lo ató al pie de un árbol y luego se subió hasta una de sus ramas más altas para cortar leña para su estufa; tomó su serrucho y comenzó a aserrar la rama, pero de una forma un tanto extraña.

Estaba el bueno de Jean Marie muy atareado en su labor, cuando acertó a pasar por allí un forastero montado en su caballo.

—Oigame, buen hombre —dijo el forastero—: ¿ha aserrado usted mucha madera?

Y Jean Marie, que era tan embustero como simple y tonto, respondió:

—¡Ya lo creo! Le aseguro que podría hacerse un verdadero bosque juntando todos los árboles que yo he aserrado en mi vida.

—Sin embargo y perdone la franqueza, yo no puedo creer que sea usted un aserrador experimentado— comentó el forastero.

—Y ¿por qué? —preguntó molesto, Jean Marie.

—Muy sencillo: porque de ser ducho en el oficio, tenía que darse cuenta de que, cuando termine de serrar la rama sobre la que se sienta, usted caerá con la rama al suelo.

Jean Marie se echó a reír y contestó:

—Ya veo que entiende usted bien poco en esto de aserrar madera. Y ahora, por favor, siga su camino y déjeme trabajar en paz, que no necesito sus consejos para nada.

El forastero se alejó moviendo su cabeza y Jean Marie prosiguió su trabajo.

De pronto, se oyó un fuerte crujido y la rama se partió, cayendo al suelo el tonto de Jean Marie. El granjero se incorporó maltrecho y dolorido; aunque, por fortuna, no tenía roto ningún hueso ni heridas de importancia.

—Ese hombre debe conocer el futuro pensó el muy simple, sin dar importancia a sus dolores. Correré tras él y le preguntaré unas cuantas cosas.

Y, montando nuevamente sobre su borrico, lo arreó de firme para que apresurara la marcha en pos del extraño forastero.

Apenas tardó unos minutos en encontrar al desconocido, que cabalgaba tranquilamente y sonreía maliciosamente al ver que el granjero le seguía.

—Oiga, señor— le dijo Jean Marie—. He visto que puede usted

predecir el futuro y quiero preguntarle unas cuantas cosas.

—Y ¿qué le hace suponer que yo pueda predecir el futuro?— dijo el forastero.

—Hace un momento, usted me dijo que cuando hubiera cortado la rama, los dos caeríamos al suelo, ¡y así sucedió!

El forastero volvió a sonreír y dijo:

—Comprendo. En fin, si ése es su gusto, le complaceré en su deseo; pero únicamente responderé a una sola de sus preguntas.

El tonto de Jean Marie se puso a pensar intensamente sobre qué era aquello que más deseaba hacer a aquel con respecto a su futuro. Al fin, dirigió a aquel hombre esta pregunta:

—¿Puede usted decirme cuándo moriré?

—Eso es muy fácil: morirá después de que su asno estornude tres veces.

Y el forastero se alejó para no soltar la carcajada ante aquel granjero bobalicon, que se quedó murmurando sorprendido:

—¡Pero si mi asno no estornuda nunca! Así, no hay duda de que viviré mucho tiempo.

Y marchó tranquilamente a su casa. Ahoró bien; todo el mundo sabe que los borricos son unos animales muy amigos de llevar la contraria; cuando se les manda detienen, o andan a paso lentísimo; y si deben pararse, enderezan sus orejas desafiantes y se lanzan alegremente al trote. Así, nada tiene de extraño que el asno de Jean Marie, antes de que pasara mucho tiempo, abriese su boca y...

—¡Aaaaatchis!— estornudó con todas sus fuerzas dejando asombrado al granjero.

Jean Marie se apeó asustado; su anterior optimismo se había esfumado, apareciendo en su lugar un sentimiento muy parecido al terror, y su alarma creció cuando le pareció que el borrico se disponía a emitir otro estornudo aún más ruidoso que el primero.

El pobre Jean Marie, pensando que un estornudo no viene nunca sólo, agarró fuertemente la nariz del pollino para impedir que repitiera el estornudo.

Esperó unos minutos, hasta que el peligro parecía haber pasado. Pero Jean Marie no se atrevía a montarse en su borrico y se puso a caminar a su lado por si se presen-

taba otra vez el peligro de otro estornudo.

Recorrieron buen trecho del camino y Jean Marie no apartaba la vista del pollino. Pero llegó un momento en que su mirada se separó del jumento para fijarse en un campo recién arado. Como hubieran hecho en su lugar un granjero cualquiera, Jean Marie se detuvo a mirar aquella tierra oscura, hermosa y rica, que producirá una soberbia cosecha para el verano. Se inclinó para recoger un puñado de aquella tierra magnífica cuando...

—¡Ataatchis!— el pollino estornudó por segunda vez.

Jean Marie volvió junto al asno, se quitó su sombrero y cubrió con él la nariz de la bestia, mientras se lamentaba neciamente:

—¡Dos estornudos, dos horribles estornudos! ¡Y ahora estoy a un sólo estornudo de morir! ¡Ay sin duda soy el hombre más infortunado de la tierra! ¡Y todo por haberme encontrado con ese forastero, que debe ser el mismo diablo: no solamente predice el futuro, sino que, además, ha hechizado a mi borrico y le hace estornudar! ¡Ay, ay, ay!

En su excitación, Jean Marie apretaba su sombrero con demasiada fuerza contrala nariz del asno y el animal, molesto, volvió grupas y coceó duramente a su dueño.

Jean Marie no dio importancia alguna a las coces y volvió a sujetar al borrico.

—He de encontrar pronto una solución —murmuró aterrizado—: si mi asno estornuda otra vez, soy hombre muerto!

Y, viendo dos piedras redondeadas, en el camino, las metió a presión en las narices del asno como si fuesen corchos de botellas.

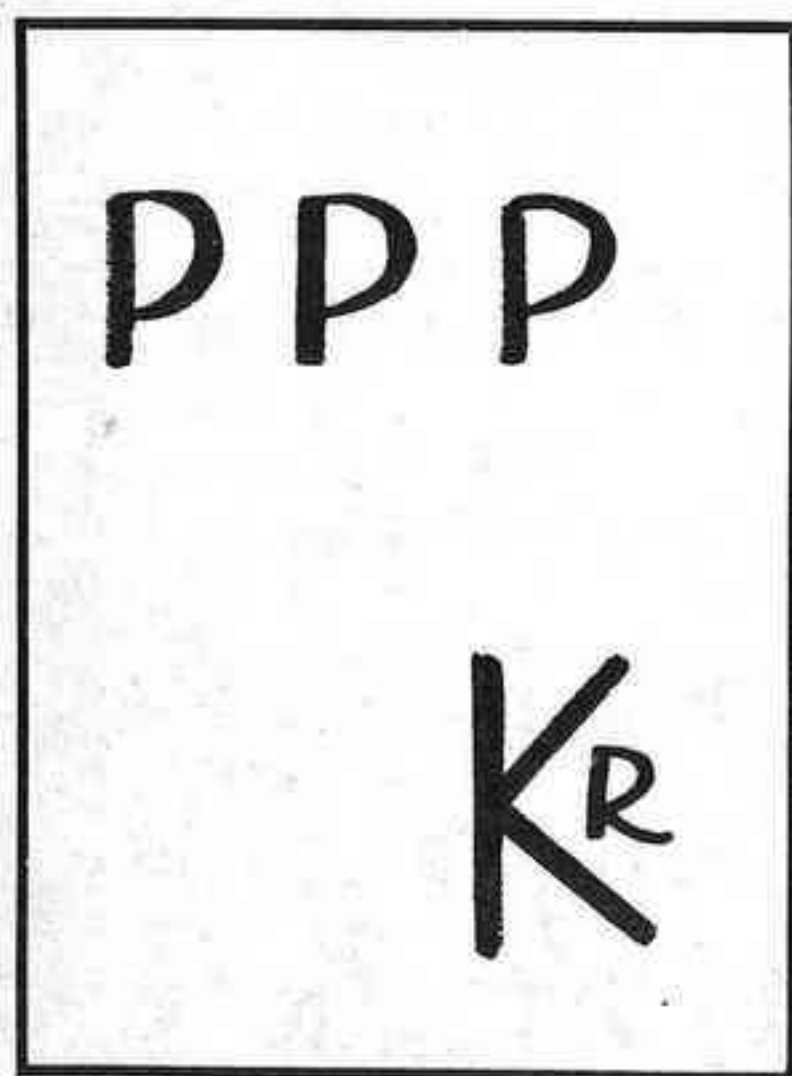
—Ahora estornuda si puedes— le dijo, olvidando lo burros que son todos los asnos.

—¡AAAATCHIS!! —Y, al tercer estornudo de pollis, las piedras salieron disparadas de su nariz como balas de una escopeta, golpeando la cara del necio granjero.

—¡Ay! —exclamó el tonto de Jean Marie—. ¡Estoy muerto, muerto de verdad!

Y aquel hombre tan tonto se dejó caer inmóvil y pensando que había muerto, hasta que unos vecinos del pueblo pasaron por allí y le convencieron de lo contrario.

(Cuadernos de Adarra)



¿Sabes cuál es la cosa que más me gusta?



Mi color preferido es el...

SOLUCION: Rojo. Pescar.

### A nuestros lectores infantiles

En vista de que la pasada semana llegaron numerosas cartas, y siguiendo recibiendo tras el cierre del suplemento, a fin de dar más oportunidad a todos los niños que nos escriben, suprimimos la pregunta del Concurso para los Nanos. Hoy, de nuevo la encontraremos en el sitio de costumbre y os rogamos que no demoreis el envío del cupón con la respuesta, a fin de que lleguen a esta redacción antes de los viernes. Animo y a seguir concursando. Los hasta ahora ganadores se han llevado estupendos juguetes.

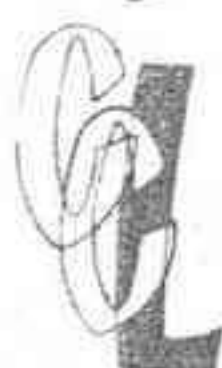
#### CONCURSO PARA LOS NANOS

¿Quién fue el inventor del autogiro?  
Contesta en el cupón de la derecha

Ganadora de esta semana  
Pili Martínez Sos  
C/ Méndez Núñez, 19  
CASTELLON

En nuestro periódico le entregaremos un vale para adquirir juguetes.

#### REBAJAS

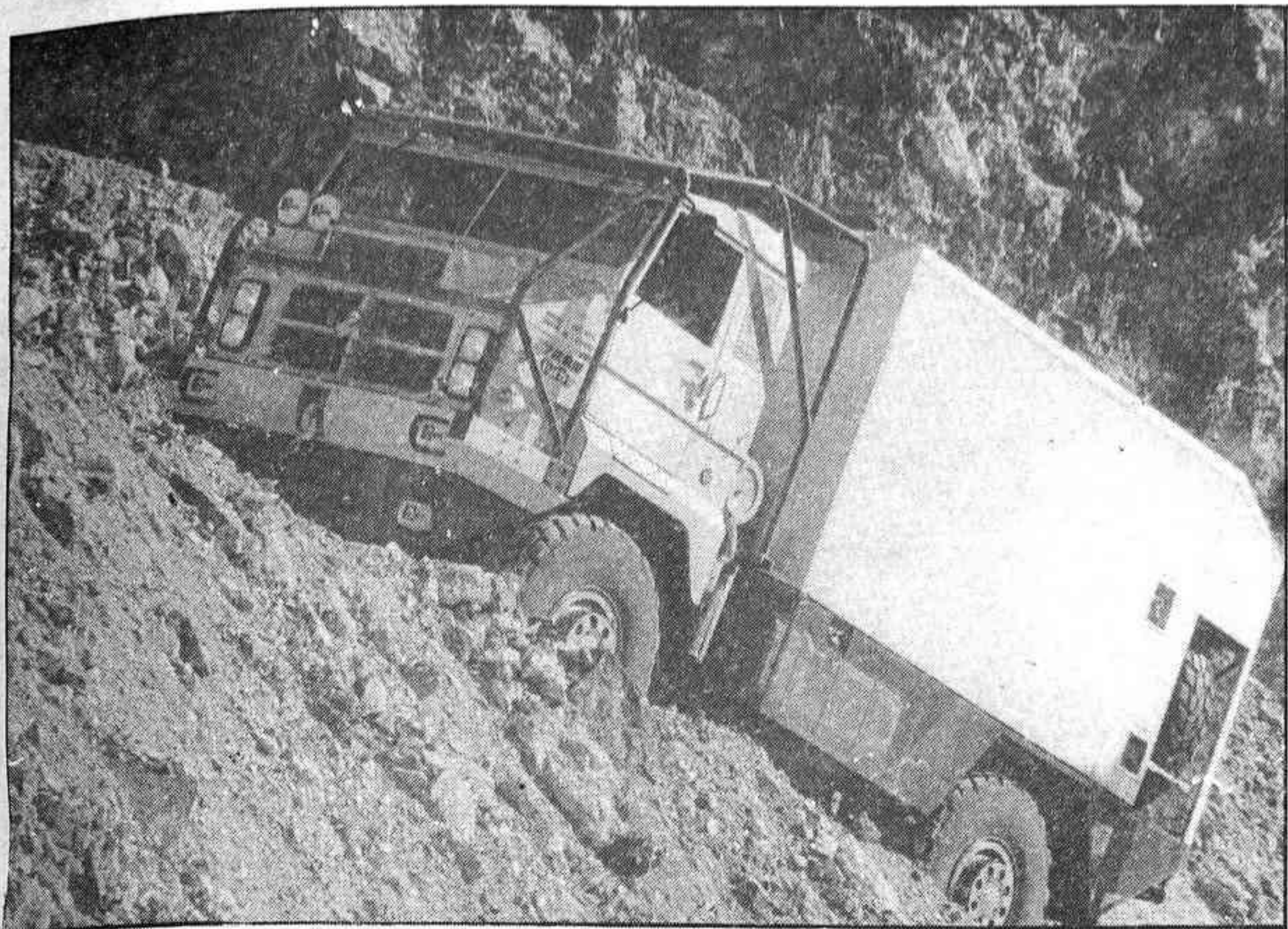


LEMON  
Castellón-Vila-Real

Manda tus respuestas a  
MEDITERRANEO-DIA SIETE y  
entrarás en el sorteo semanal de un  
valioso juguete que podrás recoger  
en Comercial Lemon

Respuesta .....  
Nombre .....  
1º apellido .....  
2º apellido .....  
Dirección .....  
Localidad .....





El Pegaso de Carlos del Val

## La carrera africana, un banco de pruebas

## Porsche y Pegaso, dos marcas en el París-Dakar

Que el Rallye París-Dakar es una aventura es un hecho constatable y que todo el mundo conoce. Recorrer casi 14.000 kilómetros por el desierto, enfrentándose a todo tipo de problemas tanto físicos como mecánicos es un reto importante. Sin embargo, esta hazaña de llegar —o sólo de participar— en la prueba africana que finalizará el día 22 en Dakar tiene también otro sentido para las grandes marcas y fábricas fabricantes de automóviles. Para ellas, participar en el Rallye París-Dakar es también una forma de probar al límite sus productos sobre terrenos inimaginables para un coche de serie y ante las situaciones más duras que se puedan encontrar. La experiencia conseguida en ese terreno es transmitida a los modelos de serie de forma que cada vez sean mejores.

Este es el caso de dos marcas como son Pegaso y Porsche. Una, la primera de ellas, nacional, totalmente española; la otra conocida mundialmente por sus éxitos en competición y por sus vehículos siempre de carácter deportivo. Ambas marcas han utilizado esta séptima edición del Rallye París-Dakar para poner a prueba sus productos sobre un terreno muy duro donde los fallos salgan a relucir con mayor facilidad.

Para Porsche, era la oportunidad de probar por vez primera el nuevo modelo 959, un vehículo pensado para competir en rallies convencionales del campeonato del mundo. La participación de Porsche en el rallye africano se llevó a cabo por medio de un equipo privado, dentro del cual figuraban prácticamente todos los hom-



Porsche no pudo repetir la victoria del año pasado

bres que han diseñado el coche. Jackie Icks es el piloto probador de la marca germana, mientras que, por ejemplo, el copiloto de Jochen Mass, conductor del segundo Porsche del equipo es uno de los mecánicos del centro de investigación y desarrollo de Wis-sach, lugar donde se ha llevado a cabo el proyecto Porsche 959.

La propia Porsche no contaba desde un principio con la victoria del 959 en la presente edición; efectivamente, los tres Porsche 959 participantes han debido abandonar la prueba por diferentes motivos, pero quizá eso sea lo menos importante para la marca alemana. Los ensayos realizados sobre el modelo en un terreno único y rodeado de los mecánicos que han diseñado el coche habrán sido totalmente positivos para

hacer evolucionar el grupo B de rallies.

Para Pegaso, que también ha debido abandonar en la presente edición cuando se hallaba magníficamente clasificada de la mano de su piloto, el español Carlos del Val, la prueba es igualmente un banco de pruebas. El Rallye París-Dakar y más para un vehículo todo terreno como el Pegaso es un auténtico banco de experiencias todas ellas utilizables en los modelos de serie. Después de mantenerse tercero absoluto entre los camiones y el 68.º en la clasificación general Carlos del Val ha debido de rendirse a 200 kilómetros escasos de Agadez. La avería pudo ser reparada pero no en el tiempo suficiente para llegar al control de Agadez.

Fernando Lobón



Fernando Lobón

Coordinador AUTO'85

## Gasolina de colores

**E**L pasado jueves, el Consejo de Ministros estudiaba un nuevo Real Decreto propuesto por el Ministerio de Industria por el cual este último proponía al gabinete un nuevo tipo de regulación de los diferentes tipos de gasolina en nuestro país.

Según este nuevo decreto se establecerían dos nuevos tipos de gasolina, fijándose un plazo de cuatro meses para su definitiva entrada en vigor, una vez se apruebe el citado decreto.

De esta manera, desaparecerían los actuales tipos de gasolina. Desaparecería la gasolina «normal» y la «súper» como tales, al igual que la «extra» de 98 octanos, dando paso a dos únicos tipos, uno de 92 octanos y un segundo tipo de 97 octanos, ambos con una sensible reducción de plomo. Cada uno de estos tipos de gasolina se colorearía con un tono determinado de forma que la gasolina de 92 octanos sería de color rojo mientras que la de 97 octanos —la nueva «súper»— sería de color amarillo.

Por supuesto, falta todavía la aprobación del gabinete socialista a esta nueva propuesta y no se descartaría tampoco una posible subida, ligera, de los precios de estas nuevas gasolinas, puesto que el citado decreto completa en uno de sus apartados que el Gobierno tendrá un plazo de un mes a partir de la aprobación del decreto para decidir si será necesario fijar nuevos precios, en base a un mayor coste del nuevo refinado. Este aumento del coste del refinado de las nuevas gasolinas se pondría en torno a las 0,25 pesetas por litro según declaraciones del director general de Petróleos, del Ministerio de Industria a la Agencia EFE.

Los dos nuevos tipos de gasolina, tanto la «amarilla», como la «roja» estarían a la venta en las gasolineras junto con las actuales gasolinas durante un período de cuatro a seis meses, después del cual, desaparecerían las actuales quedando únicamente las dos nuevas.

Por lo menos en caso de que este nuevo Real Decreto se aprobase, nos equipararíamos en algo a algunos países del Mercado Común, en los que también existe la gasolina de «colores». Sólo falta que la nuestra tenga la misma calidad.

## SUMARIO

**Deporte.**— El Rallye París-Dakar sigue adelante. Mientras tanto, dos importantes equipos participantes han tenido que abandonar. Carlos del Val y su Pegaso y Jackie Icks y el Porsche 959 del equipo Rothmans son dos de los más importantes abandonos.

**Prueba Auto'84.**— El Seat Ibiza es lo último de la marca española. Después de diversos estudios llevados a cabo junto a los mejores especialistas de Europa en cada apartado, Seat ha empezado a comercializar en finales de 1984 este nuevo modelo. Durante unos días probamos una unidad Seat Ibiza con motos de 1.200 centímetros cúbicos.

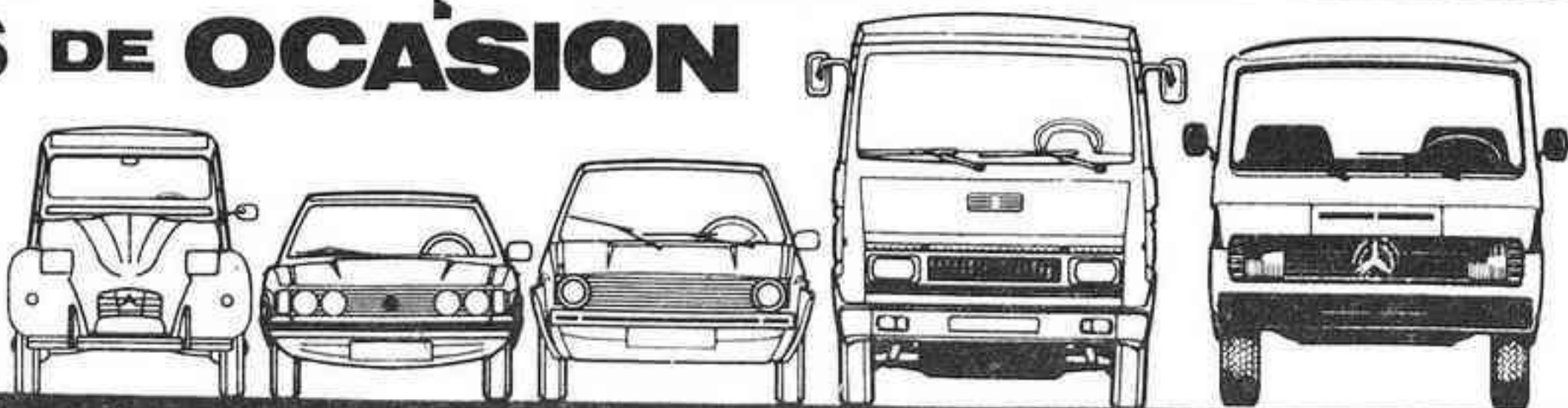
**Novedades.**— La elección del Peugeot 205 como coche del año en el habitual certamen que organiza todos los años el periódico ABC y el avance del proyecto del circuito catalán son dos de las novedades más interesantes de esta última semana.

## VEHICULOS DE OCASION

Más de 150 modelos de turismos e industriales de todas las marcas nacionales y de importación. Garantizados.

ABIERTO SABADOS MAÑANA

Autolica



Ctra. Valencia - Barcelona, Km. 62 Tel. 520062 CASTELLON

## ALCOHOLISMO

ENFERMEDAD RECUPERABLE

CON TRATAMIENTO

MEDICO-PSICOLOGICO DE EQUIPO

SIN INTERNAMIENTO

ASESORAMIENTO INDIVIDUAL Y FAMILIAR

C. CONDE PESTAGUA, 25-3

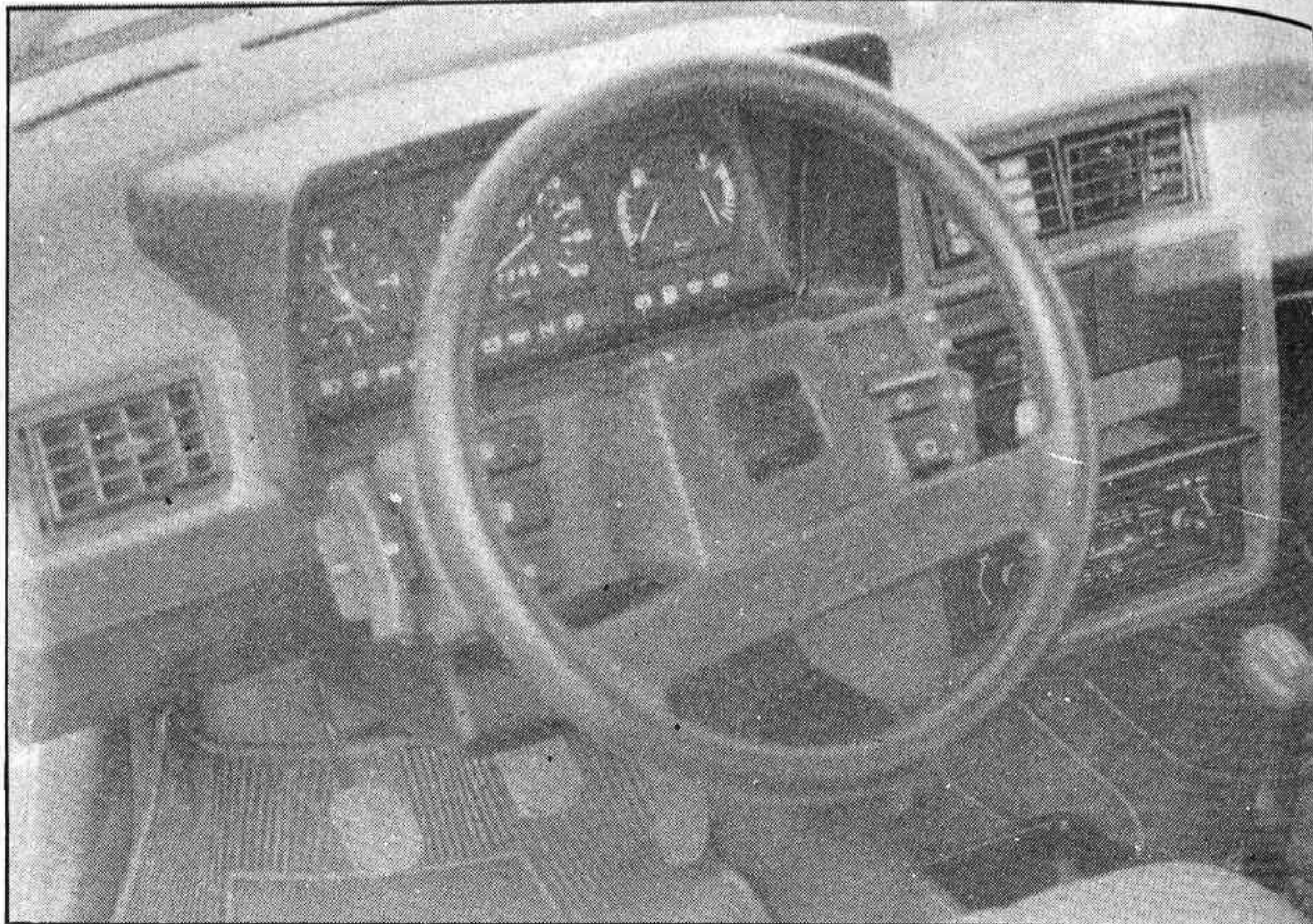
TELF 22 18 44

LUNES MARTES, JUEVES Y

VIERNES

PREVIA PETICION





FOTOS JOEL PEIRAT

Probamos el Seat Ibiza 1,2

## El nuevo producto de Seat con el importante aval de Porsche

Seat daba el pasado año el gran campanazo mundial dentro del mundo de la automoción con el lanzamiento de su nuevo modelo, el Seat Ibiza. Después de llegar a un acuerdo con Porsche para diseñar unos nuevos motores de mayor

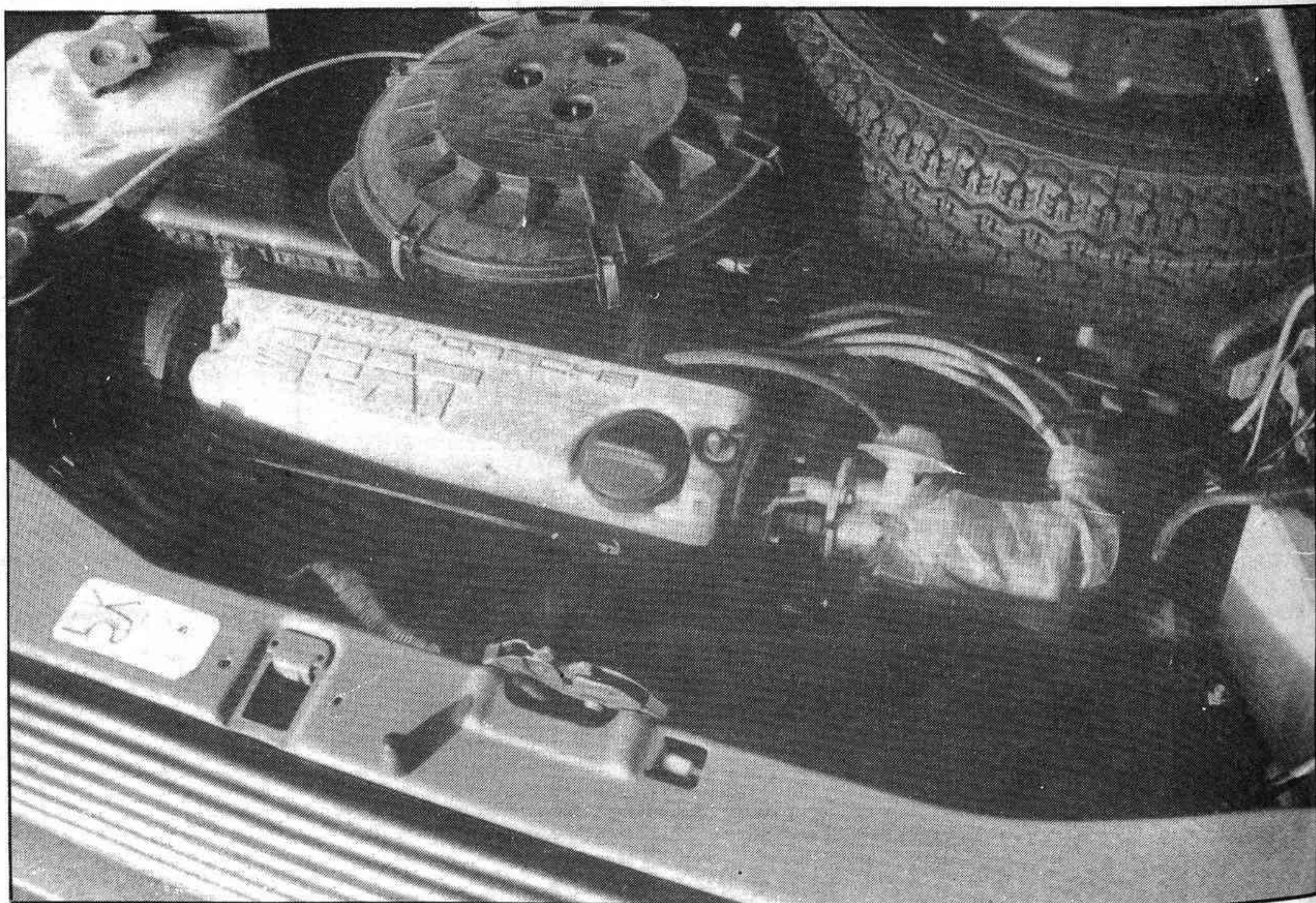
rendimiento y contratar la colaboración del más prestigioso carroceros del mundo, la marca española ponía finalmente a la venta un nuevo producto, sensiblemente distinto a lo que nos tenía acostumbrados, y con el que tiene puesta

la mirada en el mercado europeo. De las dos versiones de gasolina inicialmente previstas, tuvimos ocasión de probar la menos potente de las dos, la equipada con el motor Porsche de 1.2 litros de cilindrada.

Cuando la noticia de que Seat había suscrito un acuerdo con Porsche por la cual, las dos marcas iban a diseñar conjuntamente unos nuevos motores encargados de impulsar los nuevos modelos de la marca española, hubo, no cabe duda, algunos excépticos. Sin embargo, cuando se puso a la venta la nueva gama Seat Ronda, equipada ya con los motores denominados «System Porsche» desaparecían todas las dudas existentes. Los nuevos motores eficaces y de gran rendimiento en un coche ya conocido y sólo faltaba esperar la comercialización del nuevo modelo, equipado igualmente con estos nuevos motores. El Seat Ibiza, quizá por aquello de que cuanto más se espera una cosa, más se hace derogar, tardó más de lo previsto en ponerse a la venta. La fecha calculada en los primeros momentos se ponía alrededor de los primeros días del mes de septiembre, cuando en la práctica, las primeras unidades del Ibiza salían a la calle casi en noviembre.

### El Ibiza. un coche con estilo

Sin duda alguna, la labor llevada a cabo por Giordio Giugiaro como carroceros del proyecto Ibiza ha sido meritoria. A pesar de que hoy en día todos los modelos pertenecientes a un mismo sector de mercado tienen una estética muy similar, Giugiaro ha sabido diferenciar su producto del



resto. El Ibiza presenta una línea ligeramente distinta, debido en parte a su gran anchura de ejes y su altura un poco más baja. Estas características le confieren un estilo «macizo» y le diferencian del resto de los automóviles polivalentes de su tamaño existen-

te en el mercado. Por lo demás, existen pocos detalles de personalización que se observen desde el exterior del vehículo.

### Una gran habitabilidad

En el interior del Ibiza, en seguida se observa una de sus

más importantes virtudes. La habitabilidad es excelente. El espacio destinado a los ocupantes del vehículo es francamente amplio y sobre todo si lo comparamos nuevamente con el resto de los coches de su clase, el Ibiza destaca sensiblemente en este aspecto. El male-

tero, en cambio, es normal, ni grande ni pequeño.

El interior presenta un acabado general bastante bueno, siendo el equipamiento más bien básico. No obstante, hay que tener en cuenta que estamos probando la versión más barata de las existentes. El



diseño de los mandos de control es totalmente nuevo. A pesar de ello, hay algunos problemas en cuanto a su utilización de forma que en algunos casos pones el limpiaparabrisas en lugar de las luces, o tocas el claxon cuando entras. El tablero de instrumentos es el habitual, mientras que como detalle verdaderamente negativo hay que destacar una guantera más bien propia de un «600» que de un automóvil de la categoría del Seat Ibiza. Sabiendo que detalles tan triviales como éste pueden echar a perder un producto, no se comprende por qué la marca española no ha hecho algo mejor en este apartado. Por lo demás, el interior está a la altura de lo esperado, destacando tal y como apuntábamos antes, una habitabilidad digna de todo elogio.

**La mecánica: Porsche**

El apartado mecánico es otro de los puntos fuertes del Seat Ibiza. Aunque lógicamente, el propulsor más interesante es el de 1.500 centímetros cúbicos que equipa al Ibiza «grande», el 1,2 litros que mueve al Ibiza que probamos hoy raya también a gran altura y sobre todo es un importante aval para el comprador potencial de este automóvil. Este motor de 1.200 centímetros cúbicos de cilindrada rinde una potencia de 63 cv a un régimen de 5.800 revoluciones por minuto. Es una potencia más bien normal, pero que permite que el coche se mueva con bastante alegría, a pesar de que su peso sea bastante elevado. De este tema hablaremos luego.

**Comportamiento**

Sobre la carretera, el Seat Ibiza se comporta bien en líneas generales. Las prestaciones son bastante buenas para esos 63 caballos de los que antes hablábamos, mientras que la estabilidad es también un punto fuerte, en parte gracias a esa gran anchura de ejes a la que antes hacíamos referencia. El Ibiza se tiene muy bien. La dirección es asimismo bastante cómoda, aunque otro punto negro —éste más bien anecdótico— aparece. La consola en la que se montan todos

**Ficha Técnica**

**Motor.**— Disposición: Delantero transversal. Número de cilindros: 4, en línea. Cilindrada: 1.193 c. c. (75 X 67,5 m. m.). Cigüeñal: De 5 apoyos. Distribución: Arbol de levas en cabeza, accionado por correa dentada. Alimentación: Carburador monocuerpo. Compresión: 9,5 a 1. Tipo de carburante: Gasolina de 90 octanos. Capacidad del depósito: 50 litros. Potencia máxima: 63 CV a 5.800 rpm. Par máximo: 9 mkg. a 3.500 rpm.

**Transmisión.**— Tracción: A las ruedas delanteras. Caja de cambio: Manuel, de cinco marchas. Velocidad: a 1.000 rpm. en cada marcha: 1.ª 7 km./h; 2.ª 12,6 Km./h; 3.ª 18,6 km./h; 4.ª 25,3 km./h; 5.ª 31,8 km./h. Embrague: Mando mecánico.

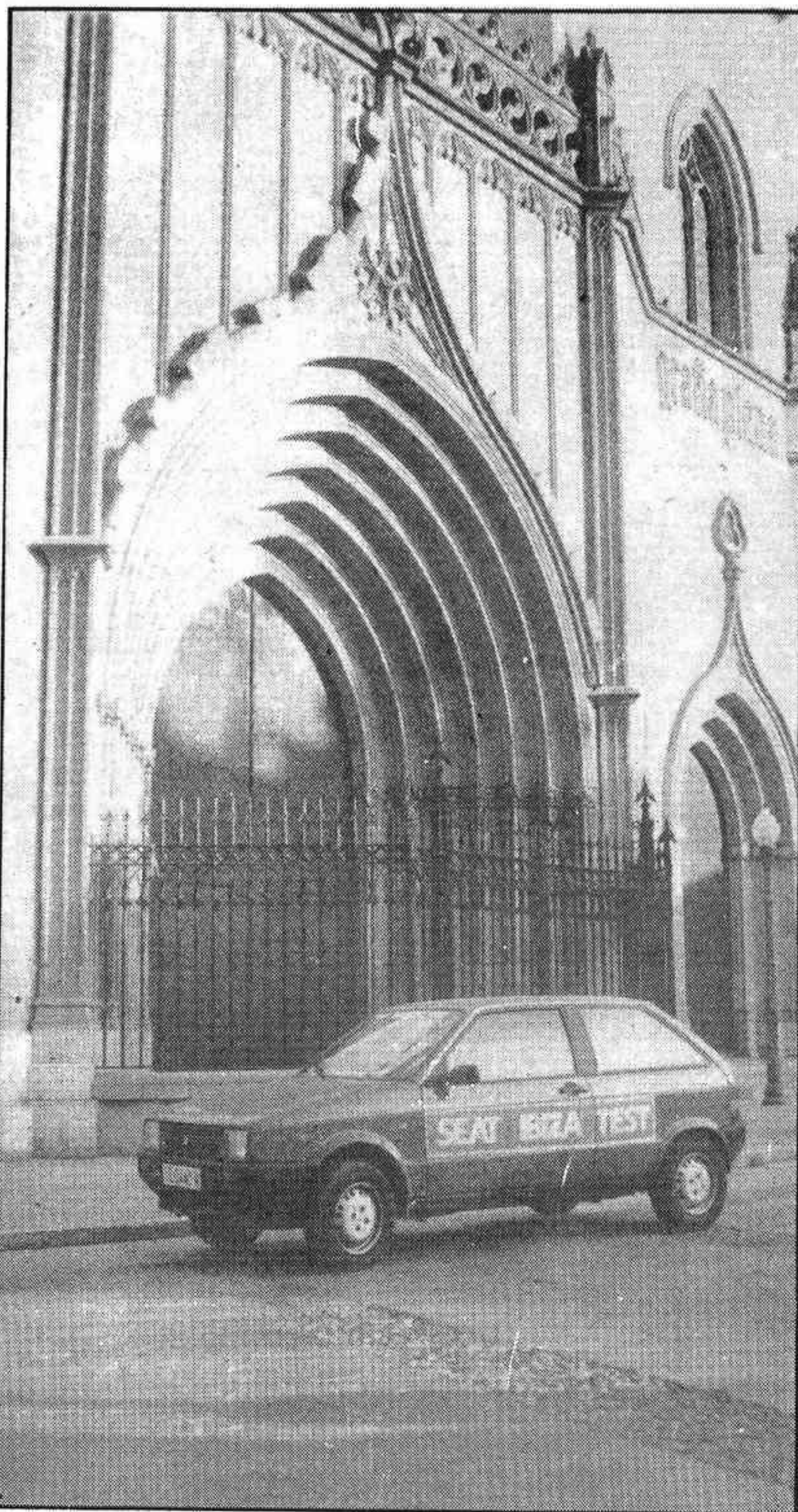
**Dirección.**— Tipo: De cremallera. Vueltas del volante entre topes: Cuatro. Diámetro de giro: 9,8 metros.

**Frenos.**— Sistema: Discos en las ruedas delanteras y tambores en las traseras, con servo.

**Suspensiones.**— Tipo: Independiente a las cuatro ruedas.

**Ruedas.**— Llantas: De chapa, de 5 X 13 pulgadas. Neumáticos: 155 SR 13.

**Peso.**— En orden de marcha: 900 kg.



FOTOS JOEL PEIRAT



**Lo mejor:**

- Habitabilidad interior muy destacada.
- Motor moderno y de gran rendimiento.
- Comportamiento general.

**Lo peor:**

- Guantera impropia de un coche de su categoría.
- Utilización de los mandos de intermitencia, etc. un tanto confusa.
- Peso elevado.

los relojes del panel de instrumentos está muy cerca del volante, motivo por el cual es muy fácil darse golpes en la mano con ella cuando se maniobra para aparcar, por ejemplo.

En lo que hace referencia a la frenada, cabe destacar que se encuentra a la altura del resto de sus competidores. Con discos en la parte delantera y tambores en la parte posterior, el Ibiza se detiene sin demasiados problemas.

Los consumos son más o menos los esperados antes de la prueba. El consumo medio obtenido durante la misma nos hablaba de cifras cercanas a los ocho litros, 7,9 exactamente, por cada cien kilómetros. En el recorrido urbano estas cifras se elevan lógicamente sobrepasando los diez litros. Quizá el factor peso sea un hándicap a la hora de conseguir mejores prestaciones y menores consumos. Este problema ha sido quizá uno de los puntos más criticados del Seat Ibiza. Efectivamente, se observa claramente que el Ibiza está entre 70 y 80 Kilomégramos por encima de la mayoría de los coches que compiten con él en su segmento de mercado.

¿Dónde está el problema? Se podría centrar, pienso yo en dos factores. El primero está en relación con una de sus principales virtudes, la habitabilidad. Debido a la utilización de un monocasco más amplio que el de los otros coches de su tamaño, se consigue una mayor habitabilidad y una mayor anchura entre ejes, pero también a costa de un mayor peso. El segundo factor reside también en la utilización de materiales más robustos —échenle un vistazo al grosor de las aletas, por ejemplo—. Sin embargo, hay que reconocer que un menor peso, colocaría muy posiblemente al Ibiza entre los de cabeza tanto en consumos como en prestaciones.

**Conclusión**

En resumen, pienso que el Seat Ibiza 1,2 es un coche interesante. Aunque adolece de ciertos fallos, no es menos cierto que presenta una serie de virtudes destacadas. Su habitabilidad, un motor de buen rendimiento y un comportamiento general bueno, son sus principales puntos positivos.

Fernando Lobón

**IMPORTANTE LABORATORIO FARMACEUTICO  
SOLICITA PARA LA PROVINCIA DE CASTELLON**

**AGENTE DE VENTA A FARMACIA**

**OFRECEMOS:** Representación complementaria, muy interesante. Contrato a Comisión Mercantil, con exclusividad en toda la Provincia. Compatibilidad con otros productos OTC. Apoyo Publicitario.

**REQUISITOS:** Muy introducido en la Venta a Farmacias. Dedicación plena ventas OTC. Visitar toda la Provincia. Vehículo propio.

Interesados escribir al n.º 9607 — Roldós Publicidad Vergara. 10 — 08002 — Barcelona. Adjuntando «curriculum vitae», con indicación de las representaciones o productos que vende a Farmacias, en la actualidad.

**BELISA, S. A.**

Se complace en comunicarles, que el distribuidor oficial para Castellón y provincia es la firma

**DISBU, S. L.**

Calle Ramón y Cajal, s/n. **BURRIANA**  
Teléfono 51 31 12

Los productos que comercializa son los siguientes:

**Quesos VACA QUE RIE,  
BABYBEL,  
MINIBABYBEL,  
GRACILE,  
especialidades e importación.**

**IMPORTANTE EMPRESA  
CON SEDE CENTRAL EN  
SUIZA, SOLICITA PARA LA  
PROVINCIA DE CASTELLON  
4 VENDEDORES**

**SE REQUIERE:**  
- Mayoría de edad.  
- Vehículo propio y teléfono.  
- Ganas de trabajar y mucha seriedad.

**SE OFRECE:**  
- Producto sin competencia.  
- Formación adecuada.  
- Trabajo programado y dirigido.  
- Contrato mercantil.  
- Ingresos a tratar personalmente.

Para concertar entrevista llamar **LUNES Y MARTES, de 9,30 a 13 y de 14,30 a 18 horas, el teléfono: (96) 331 18 04/05 (no se informará por teléfono, rogamos se abstengan de preguntar).**



La polémica ha impedido una mayor participación

# Menos inscripciones que el año pasado en el Rallye de Montecarlo

Todo está preparado para que el próximo día 26 de enero y con salidas desde distintos puntos del continente europeo dé comienzo una nueva edición, la 53, del rallye más famoso del mundo, el Rallye de Montecarlo. Este año, la

lista de inscritos es sensiblemente más pequeña que en ediciones anteriores, debido a los problemas que han acontecido en torno a la prueba alpina. Sin embargo, 1985 nos depara un gran Rallye de Montecarlo.

El próximo sábado día 26 de enero se pondrá en marcha una vez más el Rallye de Montecarlo, Londres, París, Barcelona, etc., serán escenarios de las diferentes salidas de esta carrera, la más importante de todas las que celebran en el mundo. A pesar de esta popularidad, el «Monte'85» ha pasado por momentos importantes y graves que hacían pensar en su no celebración en 1985. El enfrentamiento que han sostenido Michael Boeri, presidente del Automóvil Club de Mónaco y Balesstre, presidente de la Federación Francesa de Automovilismo y también de la Federación Internacional del Deporte del Automóvil ha estado a punto de echar abajo la 53 edición de esta importante prueba alpina. Al final y sólo debido a la actuación de dos ministros del gabinete francés se ha conseguido que el rallye se llevara a cabo.

Pese a todo, la polémica desatada ha dañado irremisiblemente al «Monte'85». Las inscripciones, que en años anteriores han llegado a centenares y el club organizador ha llegado a tener que elegir a los participantes según su palmarés, desechando los peores, no han pasado en esta ocasión de 150. Teniendo en cuenta que el pasado año tomaron la salida en esta prueba invernal un total de 250 equipos, es evidente que el Rallye de Montecarlo 1985 no será igual. Por un lado los equipos privados, aquellos que no cuentan con un apoyo por parte de las marcas de automóviles no se han arriesgado a cuando se ha sabido con seguridad la celebración de la carrera, era ya muy tarde para hacerlo. Las marcas tampoco han entrenado como en años anteriores y por ello sus equipos no se hallarán al completo en salida del rallye.



Servia no estará en el «Monte'85»

Tan sólo el equipo Peugeot-Talbot presentará su equipo completo. Ari Vatanen, el piloto finlandés que consiguiera durante 1984 unas clasificaciones increíbles al volante del Peugeot 205 Turbo 16, es el líder del equipo. Junto a él, también tomarán parte en el Rallye de Montecarlo, el finlandés Timo Salonen y el francés Bruno Saby —¿Se acuerdan de nuestro

primer AUTO'84— al volante de otros dos vehículos, uno para Henry Toivonen y otro para Miki Biasion. Ambos conducirán sendos Lancia Rallye similares a los del año pasado, en espera de que en verano vea la luz el nuevo Lancia de carreras, con tracción total. Audi inscribirá a dos coches, uno para Walter Rohrl, ganador en cuatro ocasiones de la prueba y

otro para Stig Blomqvist, actual campeón del mundo de rallyes. Citroën estará también en la salida con los Visa «1000 pistas» tracción total con Andruet y Chomrat conduciéndolos después de que Therier quedara fuera a consecuencia de su accidente en París-Dakar.

Fernando Lobón

En el concurso del diario ABC

## El Peugeot 205, elegido el mejor coche del año

Cuarenta y dos periodistas, especialistas de la prensa del motor, han elegido al Peugeot 205, mejor coche del año, en reñida competencia con los modelos de las diferentes marcas nacionales lanzados en el año 1984. La votación fue coordinada, como en años anteriores, por el diario ABC.

Se votaron siete apartados: funcionalidad, impacto en el público, relación prestaciones-seguridad, relación prestaciones-estabilidad, originalidad del producto, relación precio-calidad. El Peugeot 205 obtuvo el primer puesto en cuatro de esos siete apartados —funcionalidad, estabilidad, seguridad y precio-calidad—, siendo segundo en los tres restantes.

En total, los puntos obtenidos por el Peugeot 205 fueron de 2.237, clasificándose en segunda

posición el Seat Ibiza, en tercera el Renault II Turbo, en cuarta el Citroën Visa Diésel y, en quinta, el Talbot Solara Escorial Diésel.

El Peugeot 205 sucede en la obtención del título de mejor coche del año al Citroën BX 19 Diésel, vehículo al que también pertenece al grupo automovilístico PSA.

Presentado a la prensa especializada a mediados de 1984 y comercializado a enero de febrero, el Peugeot 205 ha obtenido un señalado éxito comercial en el año que acaba de concluir, ya que en los diez meses y medio de su presencia en el mercado se habían vendido más de treinta mil unidades.

El título de mejor coche del año viene a sumarse a otros galardones conseguidos, como son la «Válvula» del éxito comercial, de «Motor 16», y el coche «Importante», concedido por la revista «Nueva Empresa».

Si se llega a un acuerdo

## El circuito de Cataluña podría ubicarse en Caldes

El antiguo proyecto de construcción de un circuito automovilístico en la región catalana, un plan nacido ya varios años sin que hasta este momento se haya conseguido ningún tipo de avance positivo, podría dar un importante paso adelante en próximas fechas.

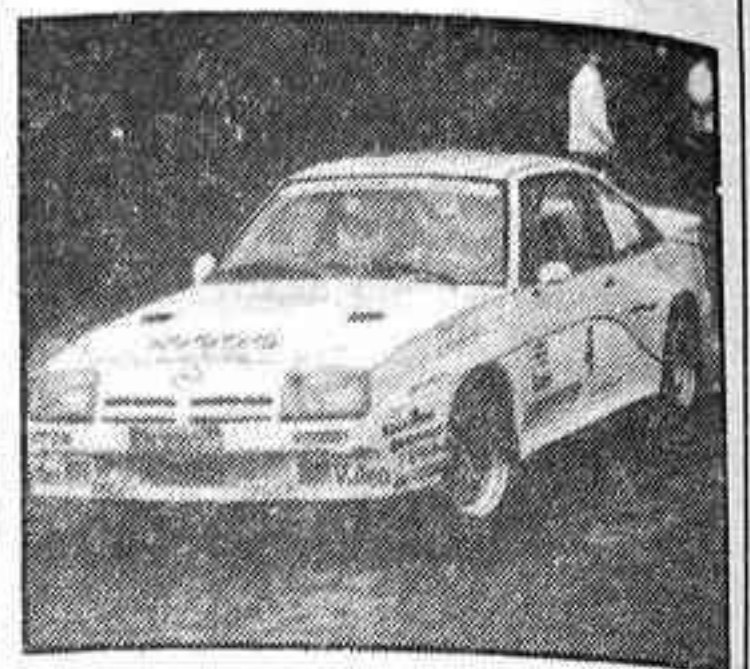
De momento, el principal problema reside en la ubicación del circuito, que podría emplazarse en la localidad gerundense de Caldes, en donde según todos los indicios están ya dispuestos los terrenos. Sin embargo este programa de ubicación del nuevo trazado en la localidad gerundense tropieza con algunos problemas, ya que una parte de la Federación Catalana de Automovilismo ve con buenos ojos un segundo proyecto de ubicación del mismo circuito en el municipio de Barcelona capital o, al menos, en sus cercanías.

Pese a todo, el proyecto del

ansiado circuito catalán, un proyecto que no sólo beneficia a la localidad de Caldes sino que significa mucho para el automovilismo —y el motociclismo— español, está avanzando de manera importante en los últimos meses y parece que será finalmente la localidad de Caldes la que se lleve el gato al agua.

Igualmente, se piensa en la posibilidad de variar superficialmente los planos del trazado inicial, que estaban previstos desde un principio para albergar en él pruebas de fórmula uno. La realidad española es sensiblemente distinta y de ello son consecuencia los directivos catalanes que podrían llevar a efecto alguna variación en la longitud del circuito y sus características, de forma que también sirviera para celebrar pruebas de carácter nacional.

Noticias  
Auto'85



### Rallye RACE-Costa Blanca

— El próximo día 31 de enero, mientras se esté disputando la edición 1985 del Rallye de Montecarlo, se presentará a la prensa mundial la 33 edición del Rallye Costa Blanca-RACE, prueba puntuable para el campeonato de Europa (coeficiente 3), de España (coeficiente 7) y de Levante, (coeficiente 7). Como ya es tradición, dado que en torno a la prueba monegasca se reúnen los medios de comunicación más importantes del mundo, el Real Automóvil Club de España como organizador de la prueba de Montecarlo va a desplazar a Montecarlo a sus principales personalidades, a la cabeza de las cuales estará su presidente Fernando Falcó. Le acompañarán Carmelo Ezepeleta, director de actividades deportivas del RACE y un diputado de la Diputación Alicantina, principal patrocinador de la prueba.

El Rallye RACE-Costa Blanca se disputará durante los próximos días 22 al 24 de marzo y a él acudirán las primeras figuras del automovilismo europeo y por supuesto español. El recorrido de este año es de un total de 1.200 kms. y con la particularidad de incluir un tramo cronometrado de más de treinta kilómetros.

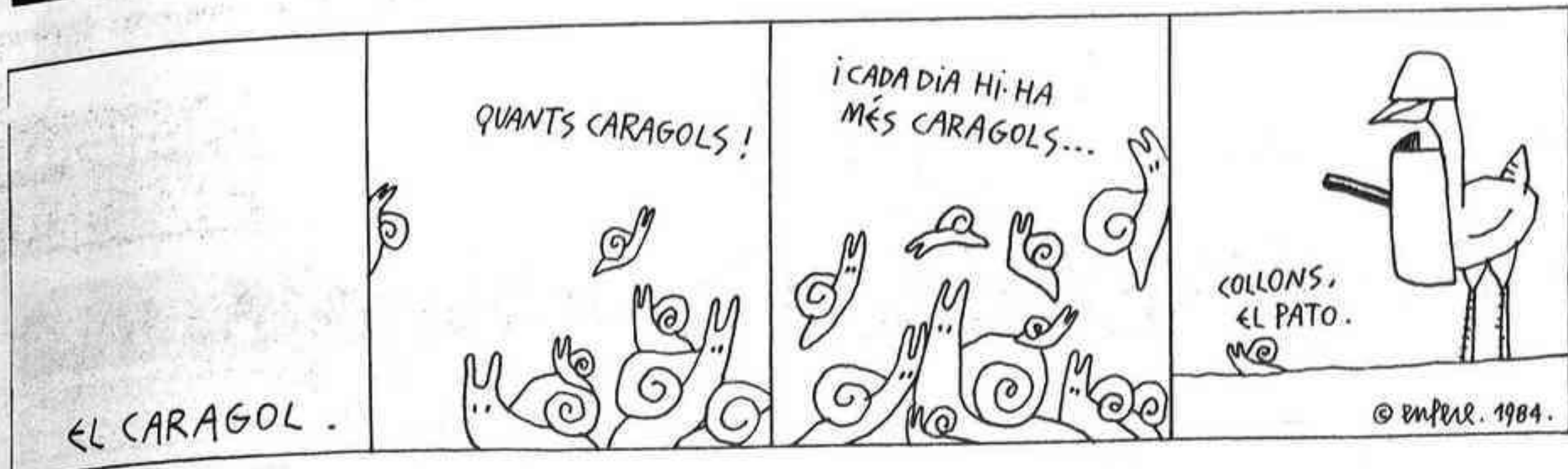


Zapico y Alfa Romeo.— El piloto español Emilio Rodríguez Zapico volverá a disputar en 1985 el Campeonato de Europa de Turismo de Europa de Alfa Romeo GTV tal y como lo hiciera la pasada temporada.

A pesar de que el español tenía ofertas de otros marcas e incluso de prácticamente decidido el paso al equipo Volvo. Emilio Rodríguez Zapico consiguió durante 1984 varias victorias en su división dentro del certamen europeo de la especialidad, precisamente al volante de un Alfa Romeo GTV y para 1985 el equipo contará con más medios técnicos.

Además, el piloto está intentando llegar a un acuerdo con un patrocinador en nuestro país para tomar parte en el campeonato de España de producción en circuito.

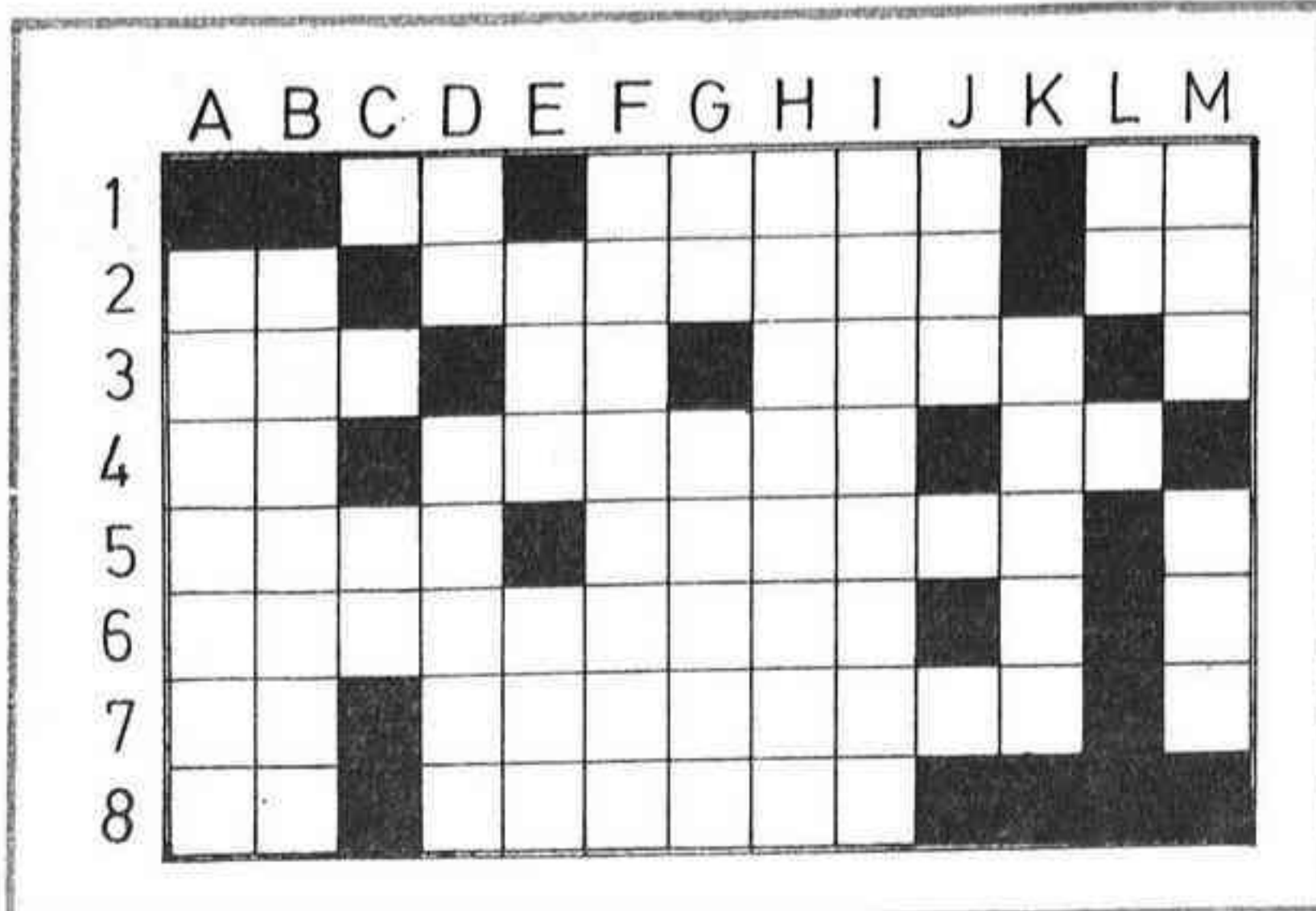




**HOROSCOPO PARA HOY**

<p><b>A</b>ries (21 marzo a 20 abril)</p> <p>SALUD.—Dolor de espalda; procure no permanecer tantas horas de pie. TRABAJO.—Escuche los consejos de esa persona y no sea tan escéptico.</p>	<p><b>C</b>ancer (21 junio a 21 julio)</p> <p>SALUD.—No conceda tanta importancia a esos síntomas, deseché sus temores. TRABAJO.—Le resultará difícil concentrarse, debido a sus problemas de tipo físico. AMOR.—Noticias excelentes.</p>	<p><b>L</b>ibra (23 sept. a 22 oct.)</p> <p>SALUD.—Buena. TRABAJO.—No afloje ahora en su trabajo, la meta ya está cerca. AMOR.—Dé ese paso cuanto antes y no lo piense más.</p>	<p><b>C</b>apricornio (21 dic. a 19 ene.)</p> <p>SALUD.—Buena. TRABAJO.—Su intuición le permitirá resolver cierto problema relacionado con su trabajo de forma muy sencilla. AMOR.—Visita inesperada, que le llenará de alegría.</p>
<p><b>T</b>aurus (21 abril a 20 mayo)</p> <p>SALUD.—Buena. TRABAJO.—Deseche sus dudas; aunque no esté convencido de haber obrado del mejor modo posible, piense que era lo mejor que podía hacer en ese momento.</p>	<p><b>L</b>eo (22 julio a 21 ago.)</p> <p>SALUD.—Pasable. TRABAJO.—Pasable. TRABAJO.—Si su trabajo es de tipo artístico, su inspiración será hoy enorme. AMOR.—Encuentro que le llenará de nostalgia.</p>	<p><b>E</b>scorpión (23 oct. a 22 nov.)</p> <p>SALUD.—Dolor de espalda. TRABAJO.—No sea orgulloso ni mire a la gente que trabaja a sus órdenes con esos aires de superioridad. AMOR.—Cambio importante en su vida sentimental.</p>	<p><b>A</b>cuario (20 ene. a 18 feb.)</p> <p>SALUD.—Dolor de pies. TRABAJO.—Si desea triunfar, trabaje en equipo. AMOR.—No sea impaciente.</p>
<p><b>G</b>eminis (21 mayo a 20 junio)</p> <p>SALUD.—Excelente. TRABAJO.—Se sentirá satisfecho al ver que la gente, que hasta ahora no le comprendía, comienza a entender sus puntos de vista.</p>	<p><b>V</b>irgo (22 agosto a 22 sep.)</p> <p>SALUD.—Cansancio y abatimiento. TRABAJO.—Se sentirá abrumado al ver que toda la responsabilidad de ese asunto descansa exclusivamente sobre sus hombros.</p>	<p><b>S</b>agitario (23 nov. a 20 dic.)</p> <p>SALUD.—Muy buena. TRABAJO.—Concéntrase en la tarea que le preocupa, pero sólo durante sus horas de trabajo. Fuera de ellas, olvídense por completo de la misma y no se obsesione.</p>	<p><b>P</b>iscis (19 feb. a 20 mar.)</p> <p>SALUD.—Buena. TRABAJO.—Se sentirá más seguro de sí mismo que nunca. AMOR.—Acepte esa invitación, aunque no le apetezca; es posible que encuentre en esa reunión a su media naranja.</p>

**DAMERO**



D5 C3 B3 K4 I2 L1 H7 D1 H2.—Pagar el servicio de montaje.—  
K6 E3 M2 A3 L2 I1 F6 E4 ..—Conjunto de yuntas.—  
M2 A4 G2 H3 E8 C6 G4 ....—Rorcual.—  
I3 F8 B4 F5 E6 B2 F3 ....—Indio aparcerero.—  
G5 I5 F7 J1 G8 E2 K5 ....—Pertencientes al sur.—  
I6 M1 F1 K7 H4 H8 J7 ....—Que dura una semana.—  
F2 D8 D7 A6 B5 D6 I8 ....—Natural de Mahón.—  
H6 C1 I3 B6 G1 D2 .....—Materias que rodean las yemas de los huevos.—  
M7 B7 A2 H6 D4 J2 .....—Planta canabicea textil.—  
C5 K3 A5 F4 E7 B8 .....—Que araña.—  
M6 A7 H1 L4 G7 J5 .....—Ondina.—  
M5 J3 I7 A8 G6 .....—Planta cucurbitácea.—

Modo de resolverlo.—Una vez resueltas las palabras de la clave, trasladar las letras al recuadro superior, y podrá leerse un fragmento de Iris de la Noche.— De Antonio Machado.—

**SOLUCION:**

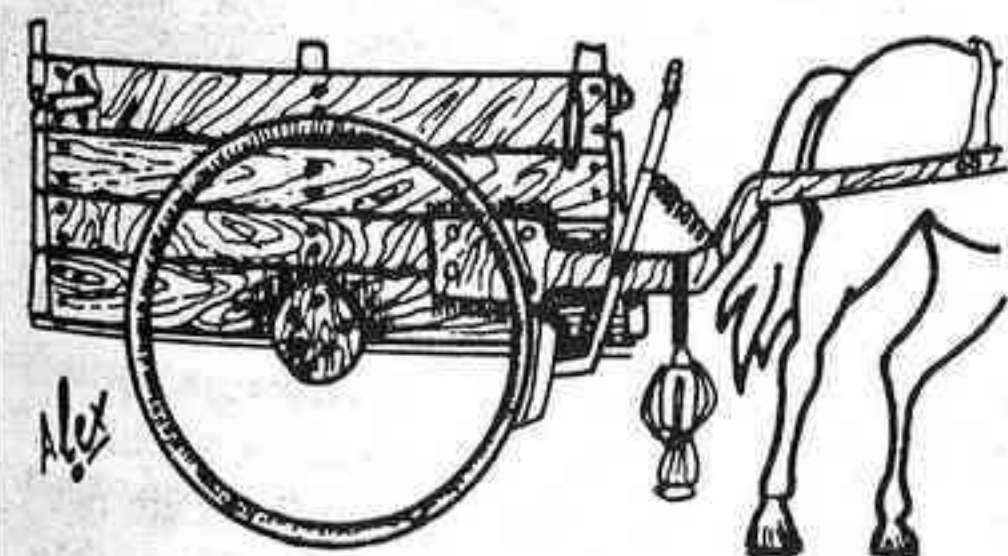
SOLUCION: La madre, ceño sombrío entre un ayer y un mañana, ve unas ascuas mortecinas y una hornilla con arañas.—

**ZEUS EL FUTURO ES HOY ZEUS**

Oswaldo Natucci

**El automóvil del siglo XXI**

Las grandes fábricas de Japón, EE.UU. y Europa han elaborado ya prototipos con vistas a conquistas las preferencias del futuro mercado. Entre las varias tecnologías modernas que han incorporado se destaca la informática, claro. Tendrá piloto automático similar al de los aviones. Empleará un regulador electrónico que inyecta la dosis exacta de combustible de acuerdo a la temperatura del motor y el flujo de aire. Avisará sobre qué componentes requieren servicios de mantenimiento inmediato y quienes sufrirán desperfectos a corto plazo. Indicará distintos parámetros de funcionamiento del coche durante su trayecto. Mediante radar o algún dispositivo semejante se activarán automáticamente los frenos, disminuyendo el riesgo de choques. A través de satélites, el conductor podrá seguir sobre el mapa respectivo su propia ruta, señalando carreteras obstruidas, desvíos recomendados y detallada información turística o comercial de la próxima ciudad. Tendrá teléfono y televisión. Sus puertas y motor se accionarán por control remoto, antes de llegar a él.



**UNA DISCOTECA EXTASIS DE LUZ, COLOR Y...**

**...¡SUPERSONIDO!**

Dr. ALFREDO MOLES/BLANKITO  
**Que se sepa**

LA VASOPRESINA, UN MEDICAMENTO USADO COMO VASOCONSTRICCIÓN, HA DEMOSTRADO EN RECIENTES EXPERIMENTOS, QUE PUEDE SER UN EXCELENTE FARMACO PARA MEJORAR LA MEMORIA.

PERO TIENE PELIGROSAS CONTRAINDICACIONES PARA EL SISTEMA CIRCULATORIO. NO LO OLVIDE...

EL MÉDICO FRANCÉS BORDÁS ASEGURA QUE **CURA EL CÁNCER** CON UN EXTRACTO OBTENIDO DE CRISALIDAS DEL GUSANO DE SEDA CRIADO EN MURCIA, ESPAÑA.



## DOS HOMBRES EN TOULOUSE

Juan Carlos ONETTI

**T**AL vez sea un corto ataque de nostalgia nacido por la primavera que asoma allá en el sur. Tal vez me desconcierte la noticia de que en Toulouse celebrarán durante dos o tres meses del homenaje a Carlos Gardel, un cantor de tangos que sí tenía voz y nunca supo de coca-colas.

Sabios historiadores, por lo menos de tres países disputan sobre cuál fue el lugar donde «mi viejita» echó al mundo a este futuro hombre que llegaría a ser incomparable —a pesar de penosas tentativas— cantor de tantos rioplatenses.

Porque las veces, pocas y olvidables, que se rebajó a horrores como rubias de Nueva York o solos tropicales o los ojos de mi moza fue sencillamente repugnante. Y hasta cantó en un idioma que él y su corte creían que era casi pariente del francés. Todos sus maravillosos aciertos, todas sus vergonzosas burradas le significaron millones. En cualquier moneda de curso legal. Biógrafos, exegetas, coinciden en que nunca se le conocieron amores con nombre y apellido. Pero este amor por la «guita» fue inocultable y proclamado sin pudor.

**A**LGUNOS psicólogos, psiquiatras, sociólogos explican esta clase de ambición y avaricia desbordadas como consecuencia de pobreza en la infancia. Gardel no ha sido, para mi conocimiento, el único ejemplo que confirma esa teoría. En los archivos policiales de la calle Moreno, Buenos Aires, Capital Federal, permanece Gardel, Carlos, 15 años, ladronzuelo de mercado. Es indudable que se trata del mercado donde Gardel niño robó para comer y luego inició su carrera de cantor. Fue «el morrocho del Abasto» sin más ayuda o patrocinio que su voz y una guitarra.

Mucho puedo escribir sobre temas gardelianos. Pero, si me fuera posible aconsejar a los negociantes

que organizan este anunciado trimestre recordatorio, les rogaría paciencia y una espera de algunos meses. En el día de San Juan de 1985 muchos países celebrarán los cincuenta años de la muerte del cantor.

Mientras tanto pido enterarse de que allí mismo, en Toulouse, vive y escribe y se gana la vida Augusto Roa Bastos.

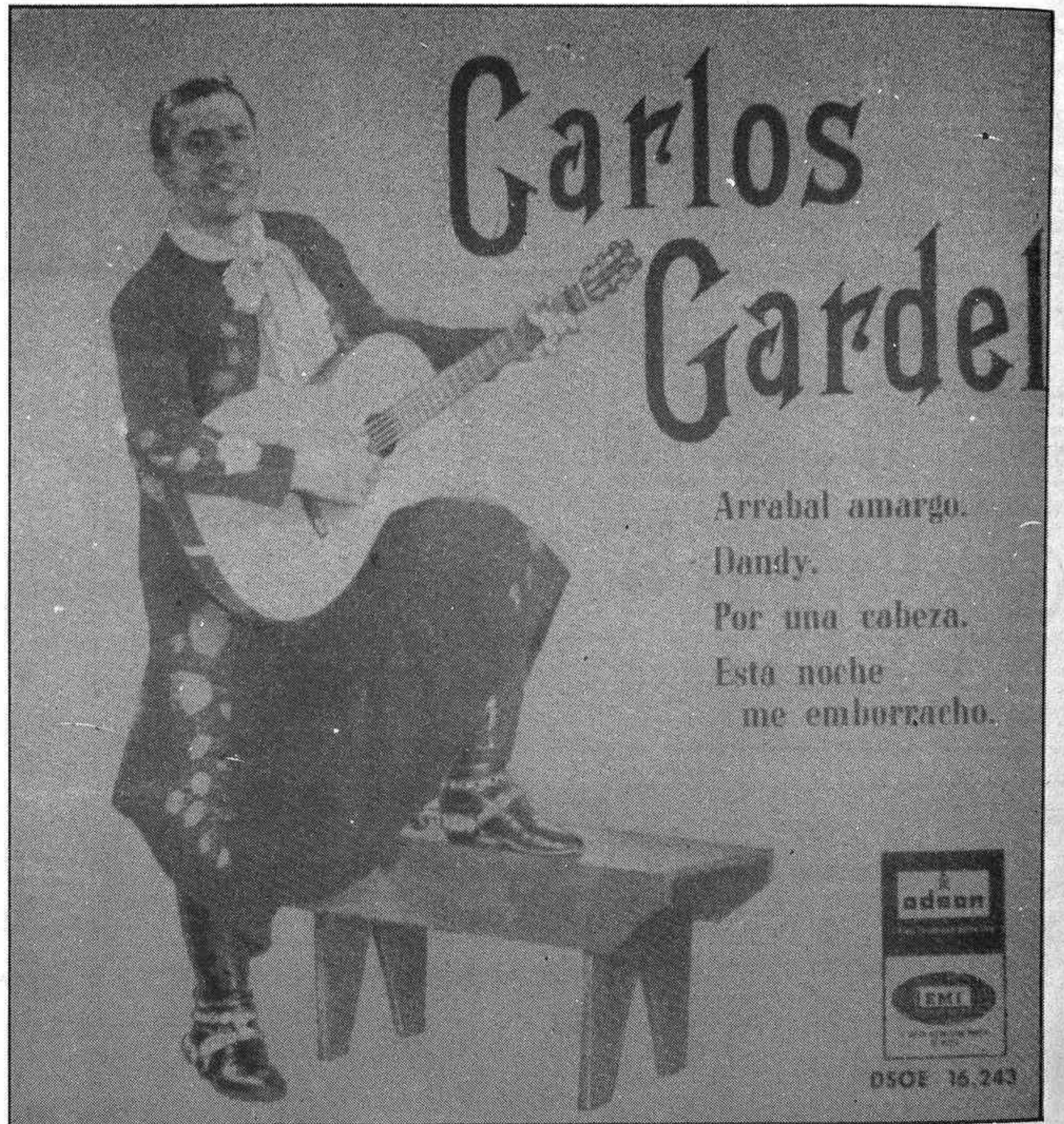
Sé muy bien cuando escribo la palabra Gardel todos mis lectores sabrán qué significa. Sus interpretaciones serán muy diversas y todas respetables por carencia de pruebas. Es indudable que la inmensa mayoría, nada silenciosa, afirma que cada día canta mejor.

**P**ERO mis lectores preferidos también saben a quién nombro, qué digo con estas tres palabras: Augusto Roa Bastos.

Leí varias novelas sobre pundonorosos y civiles que llegaron a dictar su ignorancia y crueldad sobre tantas repúblicas de América la pobre, la miserable, convertidas en republiquetas por su ambición y su cinismo. Su olvido de los escrúpulos inseparables de la buena condición humana, que, si duele, aconsejo elevar las quejas al gran rey de Borgoña, a Mongus Aurelius, a cualquier personaje inexistente. Porque los escrúpulos morales se han convertido en productos que desde tiempo atrás rebasaron su fecha de caducidad. Basta con pensar en hornos crematorios, en los presos de la nieve siberiana, en los palestinos asesinados. Basta con leer la prensa de todos los días.

Pero, querido Augusto, me alejé de ti por mi mala costumbre de divagar. Y está bien que al pretender escribir aludiéndote, tanta tristeza y pesimismo me asalten por contraste.

Las novelas sobre los tragicómicos juliocésares que nos han tocado en desgracia. Tan fabulosamente separados e incompatibles me asaltan ahora dos nombres: Anatole France y Valle Inclán.



**Carlos Gardel, un cantor de tangos que sí tenía voz y nunca supo de coca-colas**

Don Ramón de España que admiro, respeto y declaro exento de toda trilogía, escribió «Tirano Banderas»; France escribió que el plagio es perdonable cuando está seguido de asesinato. El libro nos habla de la muerte de Banderas; sólo la historia podrá decirnos si literariamente fue asesinado.

**N**O es que don Ramón haya descubierto el tema. Retrocedo y me quedo en Suetonio y su

«Las vidas de los doce Césares» pero estoy seguro de que tiene antecedentes.

Augusto Roa Bastos no podrá ser acusado de plagio ni asesinato. Porque apartándose de numerosas, y algunas excelentes, obras que se hayan escrito sobre tiranos, él hizo algo distinto: en lugar de escribir sobre un canalla de turno, que alguna vez se llamó uustrado, escribió en. Se introdujo en la piel, los huesos, el pasado y el presente de un tirano anómalo. Fue el director Franca, lo obligó a dictar le sus pensamientos y

recuerdos, fue «Yo, el Supremo».

Y así, como un doctor Jekyll por voluntad y sin drogas, Roa Bastos se transformó en José Gaspar de Franca durante meses o años de su trabajo de prosista admirable.

Por esto, sin intención de restar aplausos a la memoria de Gardel, sin disputar que fue lo más alto que ha producido el don de cantar tangos, pido al ayuntamiento de Toulouse, a los organizadores del trimestre, recordadores que allí vive en olvido y pobreza, con pasaporte español, uno de los más grandes escritores en idioma castellano que he podido conocer, en este final de siglo.

**Y** es tan bueno el libro que historiadores

abundantes en talento y fantasía afirman que «Yo, el Supremo» no pudo ser escrito por Roa Bastos. Aseguran tener pruebas de que cuando el falso autor inició la escritura del libro, don José Gaspar de Franca lo hizo fusilar junto a un naranjo enano, envió el cadáver a Europa y dedicó sus ratos de ocio a escribir el libro. Me informan desde Asunción que los funcionarios que integran la magistratura se reúnen diariamente cuando el sol empieza a perdonar y cada uno se inventa un respiro antes de que la ciudad se estremezca con el frío nocturno para discutir y fallar a quién corresponden los derechos de autor.

Escrito en estos días cuando oigo noticias, rumores, de que no es imposible que lleguen a su fin treinta años de infamia.